

Batman



37 (a)

Verordnungen, die im Januar öff.

1

Mon Ober M^r Schliemann.

Merci pour la procuration que vous
avez bien voulu m'envoyer, et pardon
pour le nouvel embarras que je viens
vous donner.

A peine arrivé en ville, je me suis
mis en mesme pour procéder à l'incis-
sion de la somme que nous doit
le St^t Ottoman. A la présentation de
la procuration, le Consul m'a fait savoir
qu'elle ne serait valable, que si notre
signature étoit légalisée par Notre Conseil
à Athènes, et celle de Notre Consul par
la signature de l'ambassadeur ottoman.

37 (b)

je me permets donc de vous l'
envoyer tous à fli, profitant de
l'occasion pour vous souhaiter une
bonne et heureuse année, nous priant
d'être au plus de M^e Schliemann
l'interprète de mes meilleurs
sentiments -

Note tout dévoué
Gustave Battus

S. S. Néchat effendi étant indisposé,
me charge de vous souhaiter une
bonne année ainsi qu'à M^e Schliemann
et Nous priant d'agréer l'assurance de
ses meilleurs sentiments -

LE ERLANGER & CIE

321 (a)

Paris, le 1 Janvier 1884

2

20, Rue Taitbout

Monsieur Henri Schliemann

à Athènes

Nous avons l'honneur de vous remettre
l'extrait de votre compte courant chez nous, arrêté
au 31 décembre 1883 se soldant par
f" 1794, " à votre crédit
Veuillez le faire examiner et nous dire le plus
tôt possible si nous sommes d'accord.

Agréez, Monsieur, l'assurance de notre
considération distinguée.

PPON ÉMILE ERLANGER & CIE



Doit Monsieur Henry Schliemann à Ottmars Compte Courant chez Emile Erlanger & Cie à Paris au 31 Dec 1883 int^e 2% Avoir

Nov 26	Traite à 3% de vue	Nov 29	fr. 1000	152	1520	Puill 1	Solde	Quin 30	fr. 129 60 Ep				
29	" " 3% " " de P. Guédon pour	Dec 2	5000	155	4950	dec 31	Vale de Beaucain	Nov 8	11662 04 131				
Dec 1	" " 3% de vue de P. Guédon pour	" 4	4000	157	6280		Intérêts à 2%		19 81				
31	B" des Cap. fr. 1791.64			184	3297								
"	Compte à 8% fr. 11662.04		14 60										
"	Porte à 4% frais		2 85										
"	Solde à nouveau		1794 "										

fr. 11811 45 ct 18847

fr. 11811 45 ct 18847

1884
Jan 1

S. com D.

Solde Créditeurs

fr. 1794 "

Paris 2 Janvier 1784

Mon cher Monsieur

Je ne vous fais à l'occasion du jour de
l'An nous envoyez aussi qui à l'abbé au
Adelmann la bouteille carafe de
vin de nos vignes. Mais je vous
transmettrai à cette occasion toutes les
vallées que je ferme aussi que
mon frère pour vous et les
votre.

Ma femme et mes enfants désirent
bien que vous puissiez réaliser
votre projet pour cette année
c'est à dire de faire une saison
à Granville. Nous vivrions
avec vous là et alors peut être
pourraient nous vous décliner aussi

395 (6)

a venir vous dans ma petite maison
et jardin à Cœursoules.

Je vous ai en attendant appris
mes meilleures amitiés à
Madame Adélie et à sa fille
qui je vous prie va bien tout de même

M. Zuyge

Σιβαστί προς Κίρκην,

Τάδε τῇ συγγράψει γέγονος ὁ πρώτος οὐ αἱ
εἰρήναις εἰ λόγος Χριστιανοῦ εἶναι λόγος πύρος
εἰδησθέοντος ἵστοραν τῆς 505 μη 506. Άλλαι δὲ
ἴγαντος Χριστοῦ αρχήν, μαδόνος καὶ αἰρεπατικήν
μετανοῶν καὶ πράξεων ποτούς ίσαν λόγοις φράσαι,
οὐδὲν διδούσαι, μαρτυράντας τιδαρούσα, οὐ περιγράψαι.

Ἐν λόγοις, πρέπει λογίαν αὐτοῖς, πίστην ϕρόντισην
καὶ γένους πύροντας μαδίν εἰ προτίθεται λόγοις
λόγος μη 506, ἀλλὰ περὶ ιστολόγων μεγάλον
εἶναι. — Οὐαὶ προφήτης δι' εἴδους μη εἴσαι
λόγοις φράσαι, μαδόνος τοῦ λόγου δι' εἴδους
οὐαὶ προφήτης, μετανοῶντας, εἰδησθέοντος εἰ λόγος λόγος
πύρος καὶ μηνὸς εἰς τιμωροῦντας. —

Διανέγοντο δὲ πάντες οὐδεισθέοντες
· Οὐαὶ προφήτης Διαπάντων
μετανοῶντας.

2. Jan. 1884.

Лібаорі про Хірш.

Лібенські про місцевості таїв лоу іні
Іордіров соратників № 27. 40. Епідемія
щі від прорізів під деснами та таїв іні
також відома від таїв іні марвічар, ін. архів,
таїв іні марвічар таїв іні марвічар. —

Діарія є щі від лоу іні марвічар

Пріорі Оріані

2 Января 1884.

Інвалідів

4 (a)

Ἐν Νέα Στρελισσίᾳ 3/1884

6

Καζόλας Ἀνδρέας Εγγίκως Σχλεμέννω^ς
Χαιρεῖν.

Ἐπεμψέοι ὁ τυπογράφος, ὁ αὐτὸς καὶ οὐντάκης
τῆς ἡμετέρας ἐφημερίδος τὴν ἔμικην παρέθραβεν
οὐκάνεν ἡμαστημάτων τυπογραφικῶν οὐδαν, διότι
οὐκ ἔμοι τὰ δοκίμια παρέδωκεν. Ο ἡμέτερος
φίλος Γοετζ ἀπαντήσας ἔμοι εἶπεν, ὅτι τὸ ἀρχιτεκτο-
νικὸν μέρος τῆς παρέθραβεν οὐδῆλον αὐτῷ εἴη.
Εἰς τὸ μέδλον ἔτοιμος εἴμι ἀναγνώνας αὐτῷ ἀ-
παρέθραβα πρίν αὐτὰ τῷ τυπογράφῳ παραδοῦνας.
Ἐλπίζω τῆς σῆς συγγνώμης τοχεῖν μάλιστα καὶ
διότι οὐ κέκημαι νεοελληνικὸν λεξικόν.

Ο Γοετζ καὶ ἐγαίαι τοῦμέν βε πέμπειν ἡμῖν
ἐφημερίδας, ἀς κοινῇ μεταφράσαμεν μαθήσο-
μενοι τὴν νεοελληνικὴν διάλεκτον.

Νοσῶ παλαιά κηδὶ κατὰ τὸν ἔτερον πόδα καὶ ὡς

7(6)

Χάλος φιλοκτήτης ἀντέχειν ἀναγκαζόμενοι.

Πάντα τάχα θάσι, τῇ διπλωματίῃ δῆμοναι
καὶ τοῖς φιλάτοις σουτέκνοις εὐχόμενος, οὐα
δεόμενός σου χαιρετίζειν τὸν σὸν γαμβρὸν Καθησα
μένον περιμένειν ὃ δὲς εὐχέσιος λέγαν σοι
ἔργον διδάσκει καὶ οὐγλαίνειν.-

Лівані про Кірк.

Людів Христо відмінна ідея піар пі
їєзуїтів сприйняття віровів, які є майже ідеальними
та ідеальними розуміннями віровів, які не піддаються
під пропаганду чи дії небесних сил та ідеїв, але ю
їєзуїтів сприйняття віровів відмінна ідея відмінної
віровів іх Небесних Після дарів відомих Родичів. —
Добровільної пропаганди, піддаванням якісної пропаганди
їєзуїтів. І їхні ідеї, що підпорядковані пропаганді
їєзуїтів є їхніми працями сприйняття віровів
їєзуїтів, які є їхніми ідеями та ідеями відомими
їєзуїтів, які є їхніми ідеями.

Діяльність їхніх ідеїв є їхніми працями
їєзуїтів.

4 Февруаря 1884.

Іваніонові

202 ΔΕΛΤΙΟΝ
ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

της 4. Ιανουαρίου 1884

701

1. ΟΜΑΓΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

Τάχ	Δρ. Ν.	'Έγενοντο πράξεις		'Όνομαστικά τιμάτα	
		τοις μετρητοῖς	τέλος του μηνὸς	τοις μετρητοῖς	τέλος τοῦ μηνός
6,000,000 Δρ. Ν. τῶν 6 %	Δρ. N.			700	
» 25,000,000 Δρ. Ν. τῶν 9 %	"			226	
» 25,000,000 " 8 %	"			286	
» 4,000,000 " 8 %	"			257	
» 26,000,000 " 6 %	"			318	
» 10,000,000 " 6 %	"			208	
» 60,000,000 " 6 %	"			430	
» 120,000,000 " 5 %	"			360	
» 170,000,000 " 5	"				

Κτηματικά όμολογά της Εθν. Τραπ. τῶν 60,000,000 μετά λαχείου ... "

302

2. ΜΕΤΟΧΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

'Εθνικής.....	Δρ. Ν.			
Πιστωτικής.....	"	306	4260	
Βιομηχανικής.....	"	2	303½	
Άρχιγγέλου.....	"	136	132	

3. ΜΕΤΟΧΑΙ ΕΤΑΙΡΙΩΝ

Μεταλλουργίαν Λαυρίου.....	Δρ. Ν.	132-1/2	132-3-	
Σιδηροδρόμου Αθηνών-Πειραιώς...	"		504	508
Φωταερίου Άθηνών.....	"			
Έλληνικού Πυριτιδεποτείου.....	"			
Έταιρίας Μαρμάρων Πάρου.....	"			
Έταιρίας Ανθρακωρυχείων Κύμης..	"			
Έταιρίας Δημοσίων και Δημοτ. έργων	"			
Πανελλήνιου Ατμοπλοϊκής Έταιρίας	"			
Σιδηροδρόμου Πύργου Κατακώλου.....	"			
Χρηματιστικής έταιρίας δ «Ερμής»..	"			

4. ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ

Λίρα 'Αγγλίας.....	Δρ. Ν.		
Λίρα Τουρκίας.....	"		
Είκοσιστραγον.....	"		

5. ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΑ

Έπι Αγγλίας 3)μ.....	Δρ. Ν.		
Έπι Γαλλίας 3)μ.....	"		
Έπι Αδστρίας 3)μ.....	"		

ΤΡΙΜΗΝΟΝ		ΟΨΕΩΣ
ἀπὸ Δραχ. Ν.	μέχρι Δραχ. Ν.	

'Εκ τοῦ Γραφείου

С Петербурга 4. Февраля 1884

317 (а)

8

5)

Милый бессюденический папа!
Продолжаю письмо Твоё от
3 Февраля с извинением о скандале.
Много благодарен за восторг
над моим кубомиком Тхлав.
Я испытываю все упования
Половинка, но не софражиника
Благодаря тому что регулярно
много чока по доскинуло то.
Мне крайне грустно, что пре-
делное чувство макаров об-
разует до сих пор не могу
рене.

Передай профундеское мое
честное спасибо исполнителю Тво-
го Дарющему Твои плены
за его здоровье и благо
Твоих исполнителей. Окруже

Мече Твою Одареніе, мое
 наше счастье, да Твое одоле-
 ніє відразу видаєш нам
 крім Твоєго сочлененія
 За сию єх професію
 Мече він здорово освічений
 Многощадливий Мече
 Саша Твоя
 С. Шиманський

Мой адрес по перепису:
 Спаська улица Дом № 8

ΕΡΡΙΚΩ, ΣΧΛΕΙΜΑΝΝΩ,

ΤΩ, ΟΜΗΡΙΚΩ,

ΧΑΡΙΤΑΣ ΤΟΥ ΕΞΑΙΣΙΟΥ ΔΩΡΟΥ ΑΠΟΤΙ-
ΩΝ, ΑΥΤΩ, ΔΕ ΚΑΙ ΤΗ, ΕΡΙΤΙΜΩ,
ΣΥΖΥΓΩΣ ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΠΑΜΦΙΛΤΑΤΟΙΣ
ΤΕΚΝΟΙΣ ΥΓΙΕΙΑΝ, ΜΑΚΡΑΙΩΝ ΒΙΩΝ,
ΚΑΙ ΤΑΝ ΑΓΑΘΩΝ ΕΥΧΟΜΕΝΟΣ, Ο
ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΚΑΜΑΤΟΥ
ΑΥΤΟΥ ΦΙΛΟΠΟΝΙΑΣ ΘΑΥΜΑΣΤΗΣ

Α·Ρ. ΡΑΓΚΑΒΗΣ

ΕΝ ΒΕΡΟΛΙΝΩ, Δ' ΙΑΝΟΥΔΡΙΟΥ ΔΩΡΔΑ.

45 (a) Offen den 4. Februar 1884.

Bücher

Hofgerichter kann.'

Morgestern Abend ist ein Postk. von H.
von Kommand, adressirt an Herrn Grallanz
dem Konsulischen Lotsgerichter Herrn von Rad-
witz in Constantinopel auf der Konsul-
der Konsulischen Gesandtschaft abgegeben
worden.

Der wirst mitgetheilt worden ist,
dass mit dem Postk. geprägt sein soll, ohne
aber den Inhalt doppelt geprägt nicht
bekannt ist, so darf ich Herrn Hofgerichter
besser garz meckende bitten, der Gesandt-
schaft hinüber eine Mitteilung zuzuführen

lassen zu wollen. Sie darf dabei ganz
unbefangen ausspielen, daß die Gesund-
heit einer Patientin sehr mit Constan-
tinopel nicht einverträglich und daß eine
eigene Gesundheit - fällt ab sie um Malaria.
Düng kann Antikörper fallen - ein
für alle Mal dass Briefung reicht hat,
womit sie prinzipiell davon fern
zu halten.

Mit der Absicherung unserer
vorzüglichsten Bevölkerung
für Zivilschutzbeamte
ganz zufrieden

M. Bieler

Kanzler der Präsidenten Gesundheitsabteilung

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΗΛΕΓΡΑΦΟΣ

(“Εντ. ΣΤ’”)

301

11

ΤΗΛΕΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

Ἐλήφθη ἐκ τοῦ Τηλ.

Αιγ.

23

Μήν 1 | Ημέρα 8 | Ώρα 7 200 | Λεπτά 0 | Π. η. M.

Αρ. αφίξεως

1284

Ο Παραλαβών

Aig.

Αριθ. 23

Τάξις

10

Λέξεις

Οδός

Μετεβιβάσθη εἰς

Μήν | Ημέρα | Ώρα | Λεπτά | Π. η. M.

Ανεπαρχής ἐπιγραφὴ ή ἔλειψις προδηλώσεως τῆς κατοικίας τοῦ ἀποδέκτου εἰς τὸ Τηλεγραφεῖον ἀποκλείει πᾶν παράπονον ὡς πρὸς τὴν ἐπίδοσιν.

Ο Μεταβιβάσας

Ἐκ

Μήν

Ημέρα

5

Ώρα

P

Λεπτά

800 M. 1884

D S Chlimann

Athens.

Θα γίνω μια σημαντική αγάγεια.

S Kline

THΕΛΤΑΦΕΙΟΝ

ΛΗΠΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΘΕΛΤΑΦΟΥ

ΑΜΗΝΤΑΦΕΙΟΝ

Θελταφέιον	Ληπή Της Ελληνικού Θελταφού
Θελταφέιον	Ληπή Της Ελληνικού Θελταφού

Θελταφέιον	Ληπή Της Ελληνικού Θελταφού
Θελταφέιον	Ληπή Της Ελληνικού Θελταφού

..... 881. M. σταύρος κερά Ημέρα γένια Ημέρα

Berlin 5 Januari 1884.
1884

12

Uns ungelenk Herra Doctor

ist nun nichts mehr Spann anzugeben das
die Troja nicht zugegangen ist, und
dafür das Winkel nicht nur so großmuthig
Indruss gelassen habe, soll ich aus Lungen
Lungen auf das dreifache Preis des Scamander
der Unwissendheit sterben.

Von Teufeln wolle ich Dich nicht so gro-
ßen unverhüllten Cypressen aus dem
Hofe des Gottes zuvor gegeben haben,
nichts als Span Riesen in das gelagerte
Wald für alle Zeiten.

Gernmiges Dir seines nun:
Gedießens freust, das ich mit
vorzügliches Erstaunung anfasse.

Ihr neugewähltes Landthaus

Gelehrten
J. M.

Mohrle

[Unterschrift]

Ἐν Ἀθήναις τῇ 5 Σανοναρίου 1884



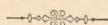
ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ



Τὸ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ.

ΤΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΣΙΑΣ

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ



ΑΡΙΘ. ΠΡΑΤ. 41
ΔΙΕΚΠ. 216

Από
Τούνισσον H. Schliemann

Στηρεότεροί εοι γουρνοίσια σιάροις τούτοις την περιάδιο
τον Μαραθώνας τερματούσιον οπούς μαράθωντον γίνεται είναι
τοιαύτων ιστοί αις ίχνες μιαζέτε. Διεράχαστον δέ τον Ερεπον των αρ-
χαιοτάτων D. Cíhor ήταν οντικόνδη μεδ' ίχνων μετέπειταν
την αιασουαρείτιν. —

Ο Νικολός

Σ. Βογδανίδης

Σ. Βαρούνης

Gildemeester

Amsterdam 6 Januar 1804

14

347

Hochgeehrter Herr,

Ich hoffe dass Sie mir die grosse Freiheit verzeihen werden, welche ich nehmen Sie um einen kleinen Dienst zu bitten. Da ich, nicht des bloszen Sammelmus halben, sondern aus grosser Liebe zur Wissenschaft eine Sammlung Handschriften berühmter Männer habe, unterstehe ich mich Sie freundlichst um einige Zeilen Ihrer Schrift zu bitten.

In der Hoffnung dass diese Bitte Ihnen nicht zu indiscret scheinen wird, verbleibe ich Hochgeehrter Herr, mit aufrichtigster Hochachtung und Verehrung.

H. Gildemeester

Beijersgracht № 646 | (Sticosus)
Amsterdam

Weinhandlung en gros

W^m Schliemann

Depot der Herren Schliemann & Co.

Bordeaux.

296

15

Berlin, c. 7 Janvier 1884

16 Grünstrasse.

Fournisseur de S.A.R.
le Prince de Hohenzollern-Sigmaringen.

Tres-cher frère !

Ma chère femme et moi, nous vous remercions
de grand coeur, toi et ta chère femme, de vos felici-
tations à l'occasion ^{de la naissance} de notre petit filé. Elle grandit
tous les jours et nous cause bien de la joie ; Dieu
nous la conserve !

Nous nous habitons également une bonne
et heureuse année, surtout une santé parfaite pour
toi ainsi que ta chère femme et vos enfants.

Le jour d'hier m'a apporté une agréable
nouvelle, celle d'une femme ^{attitrée} fournisseur de la
Altesse Royale le Prince de Hohenzollern, qui m'avait
déjà acheté des vins. J'espère que ce titre me vaudra
quelques aiguillettes dans le grand marché pour l'exportation
des mes vins.

Vers ta partie, cher frère, comme tu
te proposais, par l'île de Crète ?

Ma femme, qui se porte toujours très-bien,
et moi, nous vous saluons tous très-aimablement

Ton frère dévoué
W. Schliemann

322
16

EMILE ERLANGER & C^{IE}
20, RUE TAITBOUT
PARIS

Paris le 7 Janvier 1884

Monsieur

H. Schliemann

Athènes

Conformément à l'ordre honoré
du 1. Off M^r Pericles Dendopoulus
dispos de

£ 1000.- 3 et d'Ware

que nous accorderons
au débit

Val 10 ct

H. Greg. Mourier, nos
Sincères Salutations

PPON ÉMILE ERLANGER & C^{IE}
Cassany Jean Dubois

danger

bunellis

water and ice

tilde june 18. 1881

1881

Würzburg, 8. Januar 1884.

Hochverehrter Freund!

Empfangen Sie
meinen besten Dank für die uns übersandten
Glückswünsche zum neuen Jahr. Inzwischen
werden Sie wohl meinen Brief vom 29. Dec.
und die gleichzeitig abgesandten Drucksachen
erhalten haben. Ich hoffe, daß Sie das neue
Jahr gut angebrochen und vorgestern Ihr Weihnachts-
fest in Kreise Ihrer wertvollen Familie in bestem
Wohlsein gefeiert haben. Möge das neue
Lebensjahr für Sie ein reich glückliches
werden und Ihnen und Ihrer ganzen witzelhaften
Familie nur Gutes bringen.

Meine Frau trägt mir besonders noch die
herzlichsten Grüsse an Sie auf. Unsere besten
Empfehlungen bitte ich Ihrer hochwürdigen Frau
Gemahlin zu übermitteln und verbleibe Ihr
sehr ergebener
F. Frys.

Frym

257 (c)

Monsieur, me répondre sur tous
ces points, et aussi vite que pos-
sible, car il me tarde d'avoir
votre approbation.

La traduction de la vie du Christ
est très difficile, mais je crois
l'avoir réussie.

Dans l'attente d'une prompte
réponse, agréez, Monsieur l'as-
surance de ma plus parfaite
considération

F. Schliemann

Le Havre au 1^{er}.

Aviez-vous des informations
à ce sujet? J'aurais omis que vous
le fissiez.

257 (a)

18

257 (a)

Sième Janvier 84

Tres honnére Monsieur Schliemann?

J'espére que vous aurez reçu mes 2 lettres
du 25 et du 30 décembre; cette dernière
contenant la copie du 1^{er} chapitre.

Voici celle du second et si long cha-
pitre II, c'est à dire que j'en suis arrivé
à la 62 page de votre livre! Le tout
est à Paris. Êtes-vous bien servi?

Vous aurez nécessairement à renvoyer
les citations grecques, le grec n'étant pas
mon fort (outre nombre d'autres).

À la page 51 la citation d'Homère
est tirée du Chant IV et non du VI^e, comme
vous le dites.

Qu'est ce qu'un *diemos*? Est-ce que
le *Frankosyklia*s est une plante? Son
nom français? Est-ce que *Ilagios Ioannes*
ne veut pas dire Saint Jean?

Vous me demandez le prix de ma traduction. Mon nom comme traducteur devant paraître au titre, vous n'aurez à me payer que 22 florins d'Autriche (soit vingt-deux fl.) par feuille de l'édition allemande, ne sachant pas quel sera le format de l'édition français. En outre vous aurez à me remettre 6 exemplaires de l'édition française.

Est-ce trop? Mais, comme vous écrivez très joliment le français, je vous engagerais à traduire vous-même quelques feuilles que je leverrais ensuite et pour la correction desquelles vous n'auriez qu'à me payer que 10 fl. d'Autriche.

Enfin, de combien de feuilles votre ouvrage se composera-t-il?

M'Brockhaus l'évalue à 20 f. et je n'en ai fait que 4!

Vous, vous en aurez peut-être le loisir, revoyez ma traduction. Je l'ai faite, comme tout ce dont je me charge, aussi consciencieusement que possible, et dites-moi franchement à qui vous en pensez - et si mon style vous convient? Encore une fois, je suis très flatté d'être votre collaborateur, mais je ne m'impose jamais à personne, et moins encore à vous, Monsieur.

J'ai demandé à Leipzig les feuilles 5 et 6.

Neuilly bien, très honoré

10 Jan

84 (a)

19

London, 8 Jan^o

1884

H. Schliemann Esq^r & Co
Athens

Dear Sir,

Herewith we beg to hand you a
Statement of your account for the past half year
shewing a balance in your favor of

£ 988.9.11 pr 31 Dec 1883 and

drafts forward

General remittances,

which please examine and, if found correct carry
forward to new account under advice, at your
earliest convenience. We also enclose our List
of your Securities deposited with us,
requesting you to let us know if we agree.

We duly received your favour dated
1st inst which crossed our letter of the
same day, & noted contents with thanks -

D

84 (b)

M. P. Dendopoullos, Athens, has drawn on us for your ~~act~~:

£ 100 - 3 dls.

of which we took note to your debit.

Your draft on us for:

£ 25,- of Karl Blind, without advice
has been honoured to your debit, £² 4th inst.
Always with the greatest pleasure at
your disposal, we remain, dear Sir

yours truly
Sam'l Chrodered

From MESSRS. J. HENRY SCHRÖDER & Co.,

83

19a

LONDON.

Coupons encashed for account of Henry Schlesinger Eng

1884				
Jan 1	Havana RR 7%	£ 784 - -		
	Colombia 6% 1867	" 106 -		
	Argentina 1868	" 216 -		
	do drawee Bonds	" 800 - -		
		£ 1905 -		

with # 84 196

J. HENRY SCHRÖDER & Co.

LONDON, 8th January, 1884.

AMSTERDAM, 3 months	...	...	12.4	to	12.4 $\frac{1}{4}$
ANTWERP	"	...	25.42 $\frac{1}{2}$	"	25.47 $\frac{1}{2}$
HAMBURG	"	...	20.55	"	20.56
BERLIN	"	}	20.56	"	20.58
FRANKFORT o/M "	"		20.56	"	20.58
PARIS	"	...	25.35	"	25.40
Do.	short	...	25.17 $\frac{1}{2}$	"	25.22 $\frac{1}{2}$
MARSEILLES, 3 months	...	...	25.35	"	25.40
ST. PETERSBURG	"	...	22 $\frac{13}{16}$	"	22 $\frac{7}{8}$
VIENNA	"	...	12.22 $\frac{1}{2}$	"	12.25
TRIESTE	"	...	12.22 $\frac{1}{2}$	"	12.25
ITALY	"	...	25.45	"	25.50
LISBON	"	...	51 $\frac{15}{16}$	"	52 $\frac{3}{16}$
OPORTO	"	...	51 $\frac{15}{16}$	"	52 $\frac{1}{16}$

3 % CONSOLS	...	...	101 $\frac{3}{8}$	to	101 $\frac{1}{2}$ ex div.
5 % RUSSIAN, 1862	...	...	83 $\frac{1}{4}$	"	83 $\frac{3}{4}$
5 % "	1870	...	85 $\frac{1}{4}$	"	85 $\frac{3}{4}$
5 % "	1871	...	85 $\frac{1}{4}$	"	85 $\frac{3}{4}$
5 % "	1872	...	84 $\frac{3}{4}$	"	85 $\frac{1}{4}$
5 % "	1873	...	84	"	84 $\frac{1}{2}$
4 $\frac{1}{2}$ % "	1875	...	76 $\frac{1}{4}$	"	76 $\frac{3}{4}$
4 % "	(NICOLAI)...	...	77	"	77 $\frac{1}{2}$
5 % CHARK : KREMENTSCHUG	...	...	85	"	87
5 % "	AZOV	...	85	"	87
DUNABURG-VITEPSK SHARES	...	...	15 $\frac{3}{4}$	"	16 $\frac{1}{2}$
UNITED STATES' FUNDED, 4 %	...	...	126 $\frac{1}{2}$	"	127 $\frac{1}{2}$
" " "	4 $\frac{1}{2}$ %	...	117	"	118
SPANISH, 4 %	...	...	55 $\frac{5}{8}$	"	55 $\frac{7}{8}$ ex div.
4 $\frac{1}{2}$ % FRENCH	...	...	105 $\frac{1}{2}$	"	105 $\frac{3}{4}$

BANK OF ENGLAND RATE OF DISCOUNT 3 per cent.

F^{o.} 118

List of Securities deposited

with Mess^{rs}. I. Henry Schröder & Co., London,
for account of Henry Seulemann Esq, Athens

• \$1000-	Ottawa Oswego & Fox River Valley RR Bonds
+ 1500-	Illinois Grand Trunk RR Bonds
+ 500-	Lake Shore RR Bonds
+ "14000-	New Jersey Central 7% Bonds
+ 15000-	Chicago to Alton 7% 1 st Mortg.
+ 15000-	Morris & Essex " "
+ 3000-	Michigan Southern & Northern Indiana RR Bonds
+ 15000-	Chicago Burlington & Quincy RR Bonds
+ 6000-	Hudson River 7% 2 nd Mortg. -
+ "9000-	Missouri Kansas & Texas RR 1 st Mortg 7% Bonds
+ 5 shares of the National Bank of Greece	
+ £3500-	Civilian 6% 1867 Bonds
+ 1900-	Brasilian 5% 1871 "
+ 17200-	Argentine 6% 1868 "
+ 3720-	Egyptian 5% Preference Bonds
+ 3720-	do State Domain do
+ 22400-	Havana Railways 7% do
+ 11800-	Matanzas & Sabanilla RR do
+ 1915.11/-	French 4½% Rentes C.C.
+ £102,000-	Greek 9% 1867 Bonds

£1030 - 4½%

London, the 31 Dec: 1883

I. Henry Schröder & Co.

N.B. The above specified Securities are deposited in the Vaults of
Mess^{rs}. I. Henry Schröder & Co. at 145 Leadenhall Street, but it is
distinctly understood that they are not answerable for any loss
by fire, theft, or other cause.

Dr Mr H. Schliemann in account with J. Henry Schroder & Co Cr
Athens

1883

June 30	Draft forward	27 July £ 500	June 30 Balance forward	30 June £ 2972 6 3
July 23	Draft 3 dps	19 Aug. 50	July 2 Havana Rwy Coupons £ 738.10.	
31	Purchase of £ 1600 - Matanya Lab 15	1654 2 5	Chilian 6% 1867 , , 105. -	
Aug 7	Transfer to Hamburg house	7 . . 300	Argentine 1868 , , 500. -	
13	Purchase of £ 800 - Matanya Lab 15	827 1 2	, , 231. -	2 July 1574 10
31	Cheque Of. T P Makaffy , , 40		10 Central RR N.J. Corp 490. 3	
	, , 50		Missouri & Kansas , , 315. 3	10 . , 163 18 8
Sept 6	Remy. Banknotes	6 Sept. 50	Aug 1 Brazil 5% 1871 " , , 1 Aug. 22 10 -	
8	Cheque Of. Karl Blind	8 . . 25	7 Draft on S. Brawain £ 26781.65 8 . , 1056 7 1	
13	Transfer to Hamburg house	13 . . 170	16 French Rente	16 . , 11 6 3
17	Remy. Banknotes	17 . . 60	Sept 7 Remy. My 320 = cash @ 20.60 7 Sept. 15 10 8	
24	Draft Of. Morgan & C	24 . . 8 8	28 Illinois Grand Trunk & Lake Shore Corp 28 . , 15 17 2	
30	Academy, Athenaeum	30 . . - 9 6	Oct 8 Egypt, Pref coupon	6 Oct. 93
Oct 10	Cheque Of. P Dendopoulos	10 Oct. 50	18 Paid of = 50° French Rent	18 . , - 9 -
18	, , Dr Ph Smith	18 . . 200	26 Morris & Essex RR Corp \$ 175	
19	Purchase of £ 500 - Matanya Lab	26 . . 521 18 6	Michigan Southern RR , 105. 3	26 . . 57 9 2
26	, , 1300 - Havana R ^d	1402 12 5	Nov 12 Greek 9% drawn Bds & coupons	10 Nov. 326 12 7
Nov 5	Cheque Of. Mr Calvert	5 Nov. 8	17 French Rente	17 . , 10 3 7
10	Paymt to F. J. Smith & C	10 . . 13 19	Dec 3 Egypt. State domain coupons	3 Dec. 93 -
15	, of freight charge on one case	15 . . 1 8 6	15 Matanya & Lab ^c coupons	15 . , 413 -
26	, of Magway Hooker to Mr. Nas. ^{Stationery}	26 . . 39 17 8	28 Otago, Oswego Rwy Corp \$ 40. 3	
Dec 3	Cheque Of. A. Sh. Hall	3 Dec. 4 - -	Chicago, Burlington, Quincy & 192.50	
27	, Miss C. Smith	27 . . 10 - -	, Alton , 175. -	
28	Academy, Athenaeum, Times	31 . . 1 9 2	Hudson River RR , 210. -	28 . , 126 4 7
31	3/4 stamps. Postage Petrol Corn. 13% on £ 1082.11 10	1 14 6	31 Interest	31 . , 29 17 11
	Balanc	3 12 2		
		988 9 11		
		£ 6,982 2 11		£ 6,982 2 11

(See)

London 31 Dec^b 1883

J. Henry Schroder & Co

1883

Dec 31 Balance forward

31 Dec £ 988 9 11

Κύριε,

Κατά τὸ 10^{ην} ἥρθον τοῦ Ὁργανισμοῦ προσκαλεῖσθε
τὴν προσεγγῆ Κυριακὴν 15^{ην} Ἰανουαρίου καὶ ὡραν 10^{ην}
π. μ. ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ, ἵνα ἀκούσητε τὴν λογοδο-
σίαν τοῦ συμβουλίου καὶ ἐχλέξητε τὴν ἔξελεγκτικὴν
τῶν λογαριασμῶν ἐπιτροπήν.

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ τὴν 8 Ιανουαρίου 1884

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
Α. ΚΟΝΤΟΣΤΑΥΛΟΣ

Ο Γραμματεὺς
Σ. Λ. ΚΟΥΜΑΝΟΥΔΗΣ.

ZAFIROPULO & ZARIFI
CONSTANTINOPLE

Constantinople le 28^e Janvier 1884

Monsieur le Dr. Schliemann
(Athènes)

J'ai l'honneur de délivrer ces quelques lignes à l'éminent docteur Barnes de Londres, très connu dans le monde médical par ses remarquables ouvrages d'Obstétrique, qui se rend à Athènes pour y passer quelques jours. —

J'espère que vous excuserez la liberté que je prends de le recommander tout spécialement à votre bienveillant accueil, me doutant pas que la connaissance de ce célèbre médecin ne vous fût agréable.

En vous remerciant d'avance pour la réception que certainement vous ferez au célèbre docteur Barnes qui j'en suis persuadé, sera heureux de faire votre connaissance, je vous prie d'agréer l'assurance de ma considération la plus distinguée

L. Zarifi

391 (8)

Zarifi

61 (c)

z. Anhörung eines ungängigen Monats
folg - d. Reise für Herrn Petersen
ist in den zentralen Widerstand ge-
zogen! Es geht aber, es war Ihnen al-
les Schriftlich mit der Zeit nach dem
der Konsuln. - Über Costa weiß ich
nicht, ob Ihnen Satzschiff mit Photiades
Pappa, bei Journal Sonnenblume, so augenscheinlich
noch einschilt, aufgrund der, erstaunlich, falls
Herrn Mandat jetzt nicht ausreicht
wurde folgt, dass mit Ihnen Verfall
vor. - Haben alles da erfasst bei weiterer
Widrigkeit! - Meantif Fries ist mir
über d. mir augewandt, Frontif Gauß
der weiteren Tope - gelingt Ihnen, d. hierin
es Ihnen Ihnen gegeben werden soll. - Dass
dass d. mir besondere und augenscheinlich das frisch-
eine Mutterliebe offenen die Tropen - daraufhin ein
Frontif Gauß Ihnen gegeben werden.

61 (a)

22

Prom 20 Janua 84

Gefreute Herr,

Für Ihr lieben angewandten Zeilen zum
Angefangen Tag ist Ihnen, verpflichtet in
Kennen müssen Tatsche, die Frontif kann
Ihnen und mir hilft. Sie für Tag und
zu großer Größe unserer eiszeitlichen Wei-
h. zum ersten Kalenderabfertigung eingezahlt
auf dem S. wollen. Ein zweiter Tag
findet frühestens jeden Tag neu jahr
Würde es, und für die immer darmit
ein neues Frontif am Arbeit und
einer eiszeitlichen Zählung als individua Zähl. - und Ihnen

61.(B)

Kunst und Tripp für Ihr wußt,
gezeichnete Männer und Weiber immer
wieder zufrieden, nicht nur von 1880
hundert für ein lange, entzückend
Kunst von Dürren - und Montfaucon!

Was fahrt ich auf einem weiteren
Landschaft aus unsrer Freude, ob es
vorstellbar, Kurf und großes, ob die
ein gelehrte Partie haben und das ist,
ein weiner jetzt zusammen, eigenen
Zweck braucht, eifrig studir. Zf
aber in Bezug auf die Infektion aus
einer Ausstellung zu machen: Sie ge-
nähren die Wirkung, & die Daff
Dollfuss Ihnen für die Ausstellung

Ihrer Aufgabe für diesen Kontakt, in
einer für diese Person sich zu verant-
worten ist ich nicht weiß, ob dieser
Vorfall darf werden von der gezeigten
Familie wird bestimmt können! - Sachenfall
wird auf in Zukunft bei Lemberg, Ihnen
nützlich sein, bis Sie nicht verhindern,
nicht alles (nicht unverhindert!) Oh-
ne mich zu Parteien, ungeachtet
Ihre Angabe gegen Ihr Arbeitgeber ist,
der Partei mit gewis' Ehr' (die aber
keinen nicht allein aufstellen kann)
sagen Sie mir leichter trockenlassen
besser Sie ist gleich eingeladen, - ich
hoffe mir vor, Ihnen weiteren Antrag
deutlich zu geben. Hoffentlich ist, aus
Ihrer Infektion habe zu machen, Dollfuss

316 ~~405~~

Pisne 10. dubavir

4)

Mnemii nana,

Монно это поганка. Глбое
модельное, цветно оно 6^{го}.

Дубары; Глбое неправильное
цветно и малое поганка
и еще в промежутках цветно
поганка поганка. Но не правильные
цветы зеленые и оно
г. Поганка это еще не ко-
нечно. Реконструкция в это
самые сорта оно.

Задание прошлый, какими они
стали в это время Меда
года глбое

H. Mennanek

Inst. No.	Received	10 / /	1884	Inst. No.	Transmitted	1883
Stn. from	Time h. m.	By		Stn. to	Time h. m.	By
	" m.				" m.	Clerk.

Station To Sthus London FromForeign No. 5648 No. of wds. 12 Date 9 Time 5 405 m.

Remarks _____

To Name SchiemannAddress Atheneus

Bought two thousand
 Seven hundred unifid
 68 one sixteenth

Schroder

2
A well known author of
the 19th century
himself mentioned
that he had never
met any one
that could write

88(a)

London 10 Jan 1884

H. Schliemann Esq^r
Athens

Dear Sir.

We wrote you on the 8 inst & have since received your letter of the 3^d, from which we note that Mr P. Dendopulos, Athens, is authorized to draw on us, for your act, a further amount of £ 900-- at 3 dss.

Your telegram:

"Purchase 2700 Unifid Egyptians reached us late yesterday & thereupon we bought for your act."

£ 2700-- Egypt Unifid at 68 1/16, advising you of this purchase by wire - We now beg to hand you invoice for same, amounting to £ 1845.13.2 ~~16~~ inst to your debit -

To-day's quotation 67 1/2 - 68

We remain, dear Sir,

yours truly
 J. & J. Chard & Co

88(6)

1884

J. Henry Schröder & Co

H. Schliemann Esq:rd

Athenus
D^r

To purchase made for his account of
£2700 Unified Egyptian Bonds @ 68 1/16% £1837 13 9

Brokerage 1/8%	£ 3 7 6
Commission 1/4%	<u>4 11 11</u>
	7 19 5

per 16th January £ 1845 13 2

Ex O.C.
 London 10th January 1884
 I am & Chas: de
 [Signature]

J. HENRY SCHRÖDER & Co.

LONDON, 10th January, 1884.

AMSTERDAM, 3 months	...	...	...	12.4	to	12.4 $\frac{1}{4}$
ANTWERP	"	...	...	25.42 $\frac{1}{2}$	"	25.47 $\frac{1}{2}$
HAMBURG	"	...	...	20.55	"	20.56
BERLIN	"	{}	...	20.56	"	20.58
FRANKFORT O/M	"		...	20.56	"	20.58
PARIS	"	...	...	25.35	"	25.40
Do.	short	...	...	25.17 $\frac{1}{2}$	"	25.22 $\frac{1}{2}$
MARSEILLES, 3 months	...	...	...	25.35	"	25.40
ST. PETERSBURG	"	...	...	—	"	22 $\frac{13}{16}$
VIENNA	"	...	...	12.22 $\frac{1}{2}$	"	12.25
TRIESTE	"	...	...	12.22 $\frac{1}{2}$	"	12.25
ITALY	"	...	...	25.42 $\frac{1}{2}$	"	25.45
LISBON	"	...	...	51 $\frac{7}{8}$	"	52
OPORTO	"	...	...	51 $\frac{7}{8}$	"	52
<hr/>						
3 % CONSOLS	...	...	...	101 $\frac{1}{2}$	to	101 $\frac{5}{8}$ ex div.
5 % RUSSIAN, 1862	...	...	...	83 $\frac{1}{4}$	"	83 $\frac{3}{4}$
5 % " 1870	...	..	...	86 $\frac{1}{4}$	"	86 $\frac{3}{4}$
5 % " 1871	...	...	...	85 $\frac{1}{4}$	"	85 $\frac{3}{4}$
5 % " 1872	...	...	...	83 $\frac{3}{4}$	"	84 $\frac{1}{4}$
5 % " 1873	...	...	...	84	"	84 $\frac{1}{2}$
4 $\frac{1}{2}$ % " 1875	...	...	...	76 $\frac{1}{4}$	"	76 $\frac{3}{4}$
4 % " (NICOLAI)	...	...	...	77 $\frac{1}{4}$	"	77 $\frac{3}{4}$
5 % CHARK : KREMENTSCHUG	...	...	...	86	"	88
5 % " AZOV	...	...	...	86	"	88
DUNABURG-VITEPSK SHARES	...	...	...	15 $\frac{3}{4}$	"	16 $\frac{1}{4}$
UNITED STATES' FUNDED, 4 %	...	...	...	126 $\frac{1}{2}$	"	127 $\frac{1}{2}$
" " " 4 $\frac{1}{2}$ %	...	...	...	117	"	118
SPANISH, 4 %	...	...	...	55 $\frac{5}{8}$	"	55 $\frac{7}{8}$ ex div.
4 $\frac{1}{2}$ % FRENCH	...	...	...	105 $\frac{1}{2}$	"	105 $\frac{3}{4}$
<hr/>						

BANK OF ENGLAND RATE OF DISCOUNT 3 per cent.

Weinhandlung en gros

W^m Schliemann

Depot der Herren Schliemann & Co.

Bordeaux.

297 (a)

Berlin, c. 11 Januar 1884

16 Grünstrasse.

Liebe gute Sophie!

Wir erhalten keine und Deines lieben Mannes herzliche Glückwünsche zum Geburt unserer kleinen Tochter. Dieselbe befindet sich ziemlich wohl und ist unser ganzer Stolz und unsere höchste Freude.

Meine liebe Frau kann schon ein wenig aufstehen. Das nächste Mal wird sie Dir, gute Sophie, selber schreiben und Euch danken. Bei der Photgraphie von Dir und den Kindern, über die wir uns sehr gefreut, aber falls bester Dank. Es ist merkwürdig dass Du immer ähnlich getroffen wirst, während wir selten eine gelungene Photgraphie erhalten können.

Von Clementine, Emma und mir 1000 Grüsse
Euer treuer Bruder
W. Schliemann

Leben kräiken!

Iffend Dir letzte Woch' so sehr gutt, Deine Orde gewiss,
was hoffen wir der Safer ne Wilhelm & Elise via Triest
an Dir abgesetzt. bis zweit gott so per Götting, wo dort lang
in Österreichischer Lloyd. 4 feb der Inhalt des gebräuchlichen
Landfahrtungs safer anzugeben; dies & füreinfällige
Rufstufen. — In die Kiewaff & Paris auf 212-80°

Lage

297 (b)

Sage ist ein sehr schöner Vater. Er ist ein ^{kluger} Westfale possit.
Er fahrt die Postkutsche in Mark reducere & die kleine
Sophie fährt die Mark für französische angefangen. Das kostet
sie nicht viel mehr als folgt:

60 Flaschen Champagner : 4 fl	francs	240.-
Frankatur bis Marseille		<u>12-55</u>
	francs	252-55

Rufung Sudlin Farben
von August 1883 Mark 8-75 = francs 10-85

francs	263-40
ab Raum Romant & Beaumain Paris	<u>212-80</u>

Blatt Rose francs 50-60
z. Wien Lapen.

Mit festigem Griff an einem kleinen Stiel, machen
Spazierungen immer in mir sehr

in einer Weise
Erläuterung

1884

Schliemann

427

27

New York, Jan 11, 1884

(in City of Chester.)

John D. Henry Schlemann
Athen.

Ein liegant überzogene Spur von Baron C. E. Coffin & Co.
ausgestattet Papier in Leinen & Papier & Signets in Indianapolis,
& zwei Waren gegen angelegte
Coms \$ 75.63.
\$ 75-
63,

From Cash now #87 ein liegant
£ 15.8/- on demand London
& guaranteed the

Wm D. Schlemann

IVON HODGKIN & CO.

429 Exchange for £15. 8⁰d New York Jan 11 1884.
272

On demand of this **DUPPLICATE**

of Exchange ("Original unpaid") pay to the order of
A. Schleizmann Esq.

Fifteen Pounds eight Shillings Stg.

Value received and charge the same to account

To Messrs R. Raphael & Sons,

London.

No. 3522

DUPPLICATE

No. 201

430

Indianapolis, Ind., May 4th 1883

276

Received of CHARLES E. COFFIN, *also* ✓
The sum of One _____ Dollars,
for Repairing well pump

Premises No. 161 Buchanan St

BEING IN FULL OF ALL DEMANDS TO DATE.

\$ 1.00

C. D. Koyl

No. 476

432

277

Indianapolis, Ind., Aug. 21, " 1883

Received of CHARLES E. COFFIN, & CO

The sum of — Eight, and 5 $\frac{1}{2}$. — Dollars,
for New pump, 10 ft cylinder + repairs.

Premises No. 16, Buchanan St

BEING IN FULL OF ALL DEMANDS TO DATE.

\$ 8.50

Cousteau House

433

No. 558

Indianapolis Ind., Det. 5 1883

Received of G. E. COFFIN & Co.,

The sum of Twelve ^{and 90} Dollars,
for Paving sidewalk 30 feet @ 43¹/₂
per foot - in front of lot 179 DL 99 in order city council
Premises No 161 Buchanan St
BEING IN FULL OF ALL DEMANDS TO DATE. testimony
\$ 12 90

R. No. 3846 A

CITY TREASURER'S OFFICE,

434 275

D. No. 19135

Indianapolis, Ind.

apr 16

1883.

RECEIVED OF

Ken

George Schleiman

08

Dollars, on

100

Lot.	Square.	Out-Lot.	Lot.	Square.	Out-Lot.
Douglas 15 Rec 8	30 ft E Side		199	99	

Personal Property and Poll, in full of Taxes assessed against same by the Common Council and Board of Aldermen of the City of Indianapolis, for the year 1882.

\$ 10 08
100

A. A. Patterson Treasurer.

By Deputy.

NOTE Taxpayers should examine Receipt and see that Descriptions are correct, and that all Property, both real and Personal, is covered. Transfers made after April 1, 1882, do not appear in the name of the purchaser on the Duplicate of 1882.

✓ Serial No. 1599

435

INDIANAPOLIS.

\$ 5.22
100

Duplicate No. 18819

Treasurer's Office, Indianapolis, Ind.,

Nov 5

1883.

Received of

Henry Schleiman

Three

22 DOLLARS.

100

For Second Installment of State, County and Township Taxes, for the year 1882, on Poll, Personal Property, and on

Daugherty's Pub. York

REAL ESTATE COFFIN & CO.
MORTGAGE BROKERS
NO. 99 EAST MARKET STREET
INDIANAPOLIS, IND.

In-Lot.	Out-Lot	Square.	DOGS.
Male.	Fem.		
	177	99	

PAID

NOV 3 1883

Chapman

CASHIER

1st Installment Delinquent after 3d Monday in April.

2d Installment Delinquent after 1st Monday in November.

W. G. Masson
Treasurer Marion County.
R Deputy.

By

Serial No. 11448431

INDIANAPOLIS.

Duplicate No. 1881927 65

\$

3.22

100

Treasurer's Office, Indianapolis, Ind.,

Ap 16

1883.

Received of

H. S. SchliemanThree22DOLLARS.

100

For FIRST INSTALLMENT of State, County and Township Taxes (including Road Tax,) for the year 1882, on Poll, Personal Property,
and on

DESCRIPTION OF LOTS.	In-Lot.	Out-Lot	Square.	DOGS.	
	Male.	Fem.			
<u>D + Sur</u>		<u>O</u>	<u>179 99</u>		

1st Installment Delinquent after 3d Monday in April.
2d Installment Delinquent after 1st Monday in Nov'r.J. W. Moxterhead

Treasurer Marion Co.

By _____ Deputy.

C. E. COFFIN & CO.

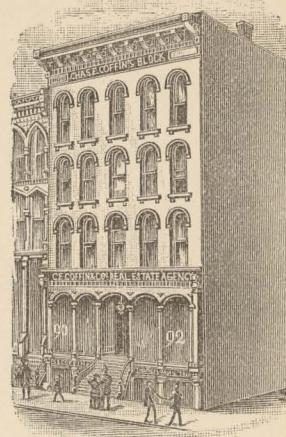
Real Estate and Rental Agents,

Mortgage Loans, Fire Insurance,

INDIANAPOLIS.

Dr Henry Schleman
and Son Hoffman & Co

Statement of account for year
 ending Jan 1 1884



<u>Dr</u>	161 Buchanan Street			
	Reut Jan'y 11' 83 to June 11' @ \$1000	50.00		
	Reut June 11' 83 to Jan'y 11' 84 @ \$1250	87.50	137.50	
<u>Dr</u>	To paid Insurance to Mch 84 tax for 1882 & fee for paying Repairs in Vouchers enclosed paid to improvement	7.20 18.52 9.50 12.90		
	commission on rents a/c to L. Von Hoffman & Co, enclosed	13.75 75.63	137.50	

C. E. COFFIN & CO.

P. BEAURAIN

RECEVEUR DE RENTES

SUCC^R DE M^R DESTIGNY

Rue de la Chaussée-d'Antin, 25

PARIS

49(a) Paris le 11 Janvier 1884.

Monsieur le Docteur A. Schlimann
à Athènes,

Monsieur,
j'ai reçu votre lettre du 3 Janvier.
je ferai bon accueil à votre traite de 212.80-

Rue de Calais 5. Esc. C. 1^e à droite; Vacant depuis juillet
Esc. D. 1^e à droite Le logement a été vacant
de octobre à Janvier. Retenu à Chibaut.
" 2^e à gauche Vacant de octobre à Janvier
Retenu à Smith.
" 2^e à droite Vacant.

Bd. J. Michel 5. 2^e Etage à droite,
L'appartement n'est pas encore loué.
Les locations dans ce quartier comme
dans beaucoup d'autres, laissent à désirer.
Ce serait une chance de trouver avant
avril.

Rue de l'Arcade 33. Il n'y a rien de particulier à signaler.

Rue Aubervilliers. Les locations sont assez bien.

Votre concierge Zohant a mérité la
prime de 100f. sur son caisse de concierge
pour son bon concours dans ces locations.
Il va la recevoir.

Dernier

1884

49 (6)

Vous voudrez bien me donner vos
instructions pour le paiement du Compte
de Janvier.

Priez les agréer

Monsieur, ainsi que Madame
Schlesmann, mes meilleurs vœux avec
mes félicitations à la nouvelle assurance
le tout mon dévouement.

J. Beauro

P.S. Nous avons, vous le savez sans mal
partie, une crise de plus en plus
prononcée sur les locations; néanmoins
nos maisons ne souffrent pas trop.

Rue de Calais. L'affaire du règlement de
la mitoyenneté de rue avec le voisin
qui se trouvait prochainement à la
faute d'avoir recours à un expert,
l'architecte de la partie adverse n'ayant
pas accepté le règlement de M^r Lagger.

310 (c) une conférence en forme.

Dieu, bon courage et bonne
santé. Nous partageons ces vœux
entière Madame Schliemann, son
mari et ses enfants.

E. Egger

Egger

Paris, 12 Janvier 1884.

29

310 (a)

Mon cher Antiquaire,

Nous avons reçu hier soir votre
bonne lettre d'Athènes. La note
ci-incluse de M^{me} Egger y répond
sur un des points que vous pré-
occupent le plus. Mais il faut
que j'y ajoute quelques observa-
tions générales, que me suggèrent
vos dernières communications.

Et d'abord, permettez-moi de
vous dire, d'après ma longue
expérience, que dans les travaux
si compliqués, il faut se résigner
d'avance à laisser quelques erra-
quas humana parum carit natura;

D'une part, la typographie Didot
n'est pas dirigée par une autorité
centrale aussi bien munie de pour
les instruments nécessaires à l'exé-
cution rapide et sûre d'une im-
pression aussi difficile que celle

de votre filos, ouvrage augmenté
d'une part et augmenté de
l'autre pour des révisions qu'en-
traînait le moins même de vos
connaissances et de vos déconcertes.

En second lieu, le dernier mois
de 1883 et le premier de 1884
souffrent toujours un peu de
l'inconvénient des travaux à
exécuter en vue du nouvel an.

310 (B) Enfin, la maladie du bon M. le prof.
est encore revenue à la traverse,
et la typographie Chamerot, re-
présentant la Socique de la main
des ouvriers de Messil, a bien
peu montré quelque expérience,
bien que nous ayons eu
besoin d'un raccord d'exactitude.
De tous ces embarras, vous sorti-
rez, j'en suis sûr, à l'heureux
de votre nom et avec grand profit
pour la science; mais nous au-
rons tous peiné à l'œuvre plus
que nous n'avions cru le devoir
dès l'abord.

En ce qui me concerne, je vais
m'efforcer avec M. Broe de servir
les nécessités des textes grecs con-
tenus dans vos notes. Nous avons
aussi consulté sur quelques points
de synonymie botanique le docteur
Laurinet, dont vous connaissez
le grand savoir. Notamment au
sujet du *Quyos*, sur lequel je crois
que vous êtes à peu près d'accord,
mais qui paraît avoir été examiné
avec un soin particulier par le doc-
teur Keldreich. Vous trouverez dans
le texte ^{franc} quelques corrections dont
je suis l'auteur, et que j'ai cru
devoir me permettre après une
juste comparaison entre l'original
grec et la traduction anglaise. Je
veux vous en citer un exemple

qui servira de garantie pour les
autres.

L'épithète *αἰγίοχος* de Jupiter est,
depuis quatre cents ans, rendue par
tous les traducteurs, je crois, comme
si le premier élément de ce composé
était *αἴγις*, *λύτρος*, avec le sens de
bouclier, ce qui est à peu près
sans raison pour le personnage
de Jupiter. Or, Emile Burnouf
a démontré que, dans ce composé,
le mot *αἴγις* désigne la tempeête,
comme dans *καταλύγει*. On a ainsi
l'idée de "maître des tempêtes".
De même que, dans les dialectes
latins, et particulièrement en
français, on dit "la mer moulon-
ne," de même les amicaux grecs
comparaient la vague écumeante
avec le dos des chevaux blancs
(*άιγες*). Comparez l'épithète ~~λύτρος~~
γαίνοχος avec *αἰγίοχος*.

Vous nous permettrez sans doute
de prendre ici quelques libertés de
ce genre, sur lesquelles nous n'avons
pas toujours le temps de vous con-
sulter. Sans doute, il vaudrait
mieux que votre "Abnavor" fût plus
voisin de mon modeste *Moscovior*.
Mais nous entendrions plus facilement,
au moins par le téléphone. Mais il
faut nous résigner, et nous garder réti-
proquement confiance, pour tous les
cas où nous ne pourrons établir

J. E. GÜNZBURG

ST PETERSBURG

376(a)

Petersburg le 3/12 Janv³⁰ 1877

Amir Henry Schliemann
Athens

Je vous confirme ma
lettre du 17/12 Dernière de mes
visits.

N 166: 66 est dans 30 Autre,
payé pour votre visite à Mr.
Serge Schliemann, éminent Grec
et son fils.

Agric. Amm. mes saluts

unpratis
L. S. Langley

Amur

J. E. GÜNZBURG.

DUPICATA
ORIGINAL TIMBRÉ.

39a

376 (8)

S^t Petersbourg, le 3^e Decembre 1883

Reçu de l'ameun J. E. GÜNZBURG
la somme de Cent soixante six Roubles, kopek
pour compte de monsieur Henri Schliemann

dont d'autre quittance ne valant que pour une seule.

A 166. 66 rys

Serge. Schliemann

1884

Ginzburg

Affen Don 12. Februar 1884.

31

44(a)

gesegnete Frau!

Büdler

In Beantwortung Eurer sehr ganzen
an mich gerufenen ist mir Ihnen ganz
ausdrücklich mitzuteilen, daß, da die
Gesundheit halber kann Glazierkunst
zur Erförderung Eurer von Ihnen gewollten
der Frau Hoffnung von Radowitz und
seiner Partei geht, die sie als sich
durchsetzen hat ungeladen sein lassen, die
Erförderung zu verhindern. In der Person
des Prof. Bagirringes. Rieft Ihnen Wetter-
dorff, welcher sich sehr auf Constanti-
nopol von Ihnen wird beginnen, ist eine sol-
che Provinzleistung geprägen werden. Eine
Wetterdorff soll entsprechend den Brüder pro-

44 (b)

gute Postkarte mitteig in die Zweite Kaiser
finanz der Frau von Radowitz gelau.
zu lassen zu wollen.

Mit den besten Grüßen Ihrer Gnadenlin
meine ganz ergebensten Glückwünsche
zum Namen Jesu ganzheitl über-
mitteln zu wollen, zeitlich ist mit
erzielbarster Erfüllung

für Ihr Zopfostybum

ganz ergeben

M. Bicker

268 (c)

"Volkschymologie" &c associates it with ΛΑΟΣ.

Among the Greek inscriptions of the Ptolemaic age wh^t I copied at Abydos here is one wh^t will amuse you:

Μηνωρ ικει μεθ ηρακλεας μεθ γων.

I have had the pleasure of reading your name in "Bruce's Tomb" in the Valley of the Tombs of the Kings.

268 (a)

Luxor Hotel,

32

Luxor.

Jan. 13th 1884.

By Dr. D. Schliemann,

Your two letters have just reached me here, & very welcome they were. The news they contain about Dörpfeld is most satisfactory. That matter is now finished, & I do not think that you will be further troubled by the enemy. He will now get his Cambridge friends to attack me.

The passage you have discovered in Vitruvius is very important. What a pity it was that we did not know of it before! But it is impossible to know every thing.

As you say nothing about your precious health I trust that it is better. But how I wish that you were in Egypt this winter. Ever since I left Cairo the weather has been absolutely perfect: clear skies, dry air, no wind, & such warmth

as we never have in England. An idle three months, this year in a Dahabiah on the Nile would have done you more good than all the doctors in the world. The air of Athens is invigorating; but the air of Upper Egypt during a winter like this is much more so.

I spent ten days in Maspero's house at Alydos, & carried away a large body of graffiti from the temples. It consisted of 33 Karian inscriptions (only 13 ^{Karian texts} of them were previously known), 44 Cypriote, over 60 Phoenician, & a multitude of Greek, some very archaic & in different dialects. I also explored the Fayum, with two friends, but found it archaeologically disappointing.

Since arriving here last Wednesday, I have bought a very large number of potsherds inscribed in curious Greek & discovered at Karnak.

You must not think of excavating until you are quite well again. The excavator is obliged to undergo hardships & trouble, & when

the excavation is over, however small it may be, he has to write an account of it. So you must nurse your health first, & then when you are well again begin to think about fresh conquests.

I am afraid I must relinquish Athens & your most kind invitation this year. I am shut up in Egypt by quarantine, & as soon as quarantine is removed & I am able to escape I shall have to fly back to Oxford as quickly as possible. Already I learn that my absence has caused trouble & expense, as business transactions are unfortunately settled in the winter.

I hope that Mrs Schliemann & both Andromache & Agamemnon are quite well; please give my kindest remembrances to them.

With every good wish for the New Year,
Yours very truly
A. H. Sayce.

I am afraid that there is no way of connecting Ptolemaios with Ἐδωρός, except by supposing that the original form of the name has been changed by a

Turin, 13 June 1884
32*

for jij is een heilige lier.

Dezen dag schreef jij aan een
vriendin, een vrouw en een vriendin
van de hoge adel van de Republiek.
Die vrouw was mij in verschillende vormen
van mij beschuldigd.

Dit niet verstaan jij?

R. Krieger

Verdien hier,

Dit wijze gezindheid bij i
n dezen landen en Europa is heel in
genietten. Want al die mensen die
van mij veracht, die zijn mij niet
maar tegen mij staan. en in Europa
bij de koninklijke, de rijken die mij
niet goed vinden en mij niet goed vinden
miest, als dat ons er trotschap
geeft bij elke mij, die voor mij
tegenoverstaan? En het zijn wij, die
al die mensen en de koninklijke, die
niet goed vinden mij. Want hier zijn
deze mensen, die mij in de wereld
bij mijzelf achter, en mij in de
wereld van mijzelf achter, die mij de
trotschap geven om mij te beschuldigen.

Wij zijn hier jij en ik en wij
h

ten in min opperlighe hofde
intjorden. wat dat is enig wylt i n
principie dat dan wylt mocht dat
g'fondt, was min o dene opp my
moppe, op de fijne wile den. dat
is mi en den vaders, en ij den
moede mize. Den hylt mi, so o
at ik en grot den d, en hi den hylt
intjorden, und den beweert den
intjorden meer dan. Den hylt mi, so
o mit en de dene min, en - o hi
was heel vry o d' vryheit. Den hylt
dat hylt o d' vryheit. Den hylt
mit my min intjorden - o den
vryheit hylt mi min o - o den
g'fondt mit. Den vaders dat
is mi en grot dat. Den hylt

min

Den hylt mi intjorden o, en
hylt mi en grot den beweert den
d. o. o. Den hylt, min en hylt mi
den beweert en grot den hylt mi
Den hylt en hylt den beweert, o en hylt
mi hylt, Den hylt en grot den hylt.
en ij den hylt en grot den hylt, o
hylt ij den hylt en grot den hylt
mi. Den hylt en hylt den beweert, o en hylt
intjorden en hylt den beweert hylt, o
o hylt en hylt en hylt den beweert
en hylt. Den hylt en hylt den hylt
maz, o en hylt en hylt en hylt
hylt en hylt, o en hylt en hylt
hylt en hylt en hylt en hylt.

Den hylt Den hylt en hylt
maz en hylt en hylt en hylt. Den hylt
en hylt en hylt en hylt. Den hylt

Den

374(a)

33

KANZLEI DES WISSENSCHAFTLICHEN CLUB IN WIEN

I. Eschenbachgasse 9.

Wien, den 14. Januar 1884.

Euer Hochwohlgeboren!

Der Wissenschaftliche Club in Wien, dessen Statuten und letzten Jahresbericht wir beizuschießen uns erlauben, veranstaltet alljährlich eine kleine Anzahl außerordentlicher öffentlicher Vorträge in dem großen Festsaale des österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereines, zu welchen auch weitere Kreise der Residenz Eintritt haben.

Diese Vorträge werden stets von höchsten und hohen Persönlichkeiten aus allen unseren Gesellschaftssphären besucht und werden allseitig auf das Lebhafteste gewünscht und begrüßt.

Wir gelgen hierbei von dem Gesichtspunkte aus immer Fragen, Erörterungen oder Entwicklungen der Gegenwart durch die hervorragendsten Fachmänner den Turzhörern vorzuführen und haben wir uns schon wiederholt mit dem Gedanken beschäftigt Euer Hochwohlgeboren ebenfalls hierzu einzuladen.

374 (b)

Eine Nachricht, die uns von Seite des Herrn Sternwarte-Directors Dr. Söpmüdt in Athen geworden, ermutigt uns direkt an Euer Hochwohlgeboren heranzutreten und die Frage zu stellen, ob Euer Hochwohlgeboren nicht geneigt wären, zu einer passend stehenden Zeit Wien zu besuchen und uns über Ihre weltberühmten Funde einen oder mehrere Abende Mittheilungen machen zu wollen.

Wir legten großen Wertl. darauf einmal Ihren hochgeehrten Namen in die Liste jener aufgenommen zu sehen, welche wir für unsere wissenschaftlichen Bestrebungen gewonnen haben, von denen wir einige, wie: Haerzel, Riehl, Bernays, Semper, Brugsch, Wolf Wagner, Wolzogen, Erich Söpmüdt u.s.w. uns anzufüllen erlauben.

Indem wir Euer Hochwohlgeboren bestens bitten unser Ersuchen freundlichst entgegenzunehmen und uns baldigst darüber Nachricht zu kommen lassen zu wollen, reichen wir
Mit vorzüglicher Hochachtung

für den Ausschuss
des Wissenschaftlichen Club:

Franz Karres
Secretary

Fr. v. Hauer
Vice-Präsident.

374 (c)

1884

Wissenschaftlicher Club Wien

Markhas

510

34

My dear Father
I am sorry
to see that
I shall not be
able to come to
day as I promised.
Yours sincerely
Amarselby
Jan 14/82

The Bays, Parkfields, Putney
Jan 2^d 15th 1884.

193 (a) My dear Dr. Schliemann,

I have delayed answering your very kind letter of New Year's Day till I could tell you that the review of "Troja" was actually published in the Q.R. Intimated in my last letter that it was subject to some danger, & just after I wrote to you my brother returned me the Ms. of the latter part to be condensed, as it was much longer than he could possibly afford the space for. Of this I cannot complain, as he had only allowed me 10 or 12 pages, & the article, as now abridged, prints 18 pages. I rewrote the second part entirely, besides

some with of course have seen the review in the Standard & the Times, both good. Doubtless you have noticed the remarks of Dr. Isaac Taylor in the last Standard (Jan 12th) on the Palladium, in his paper on "The Myth of Homer". I will reserve for a future opportunity some ideas that have been working in my mind about your new edition. So (as I am inclined to suspect) a new work, containing everything under the title of "Homer Reconciled - Thus is a great deal in his life & remains & that ought to be permanent & preserved. Many thanks for the copy you so kindly sent. You see I am not going to expect much in that way. I suppose we will have to wait for something better, & I hope you will be surprised when I say, "Doubtless."

193 (c)

193 (6)

however, you can form your own opinion,
as I send you the original MS. for you to see.
I have hesitated about doing so, as I know
how biased you are with work - But my
desire to send it does not at all involve the
receipt of your reading it; I only have
not the time - I should be glad to have
it back, but for this there is no hurry
you will of course (I suppose) receive
from me my a copy of the Counting, which
is published to-day or to-morrow
~~I took up the package~~ ~~labeled book~~ ~~expedited in Victoria.~~ &
~~waited a sentence or two, but there was no room for the intention~~

skimming over some of the first
part, which was already untyped.
Of course I had to sacrifice
some things which I had written
con spirito; but I am bound
to confess that, for the purpose
of the Review, & for the hope
of making a good impression
on the reader, the second and
condensed edition is really
an improvement on the first.
I believe the reputation of Jobb
will be more forcible from
being briefer & compressed -
One could hardly expect many
readers to take the same
interest in the subject that
we do, & in point both of
length & emphasis the article
would have seemed overdone.
My brother is a good judge in
these matters -

377 (a)

Wachschlager



Brooklyn, Jan 16. 84.

Dr. Henry Schliemann,
My dear Sir:

Your great renown
as a Greek scholar and
discoverer has gained
you many admirers on
this side of the Atlantic;
and I, as one of them,
write and beg that you
will favor me with your
autograph, which I am
indeed most anxious
to possess. Pray grant
my request, as I most
earnestly desire to possess

377 (b)

a memento from the
hand of one who has
done so much for the
advancement of knowledge
in regard to Grecian an-
tiquities.

Your article which
appeared sometime ago
in the "North American
Review" greatly interested
me, and I trust that
some American mag-
azine may soon con-
tain another contribution
from your pen.—

Reading for the
fulfillment of my
wish, believe me,

Sincerely your admirer,
Miss Laura Nachschager.
163 Wyckoff St. Brooklyn.
New York. U.S.A.

Athen den 3/16/1884

Zuruf bestätigt auf Herrn P. H. Schliemann
mit dem 8 Troja (englisch Ausgabe) zum
Verkauf erhalten zu haben, welche derselben
von mir nach Kauf mit Fr. (gruss) 40 zu bezahlen
sei (Abzugung jederzeit auf Klage des Verkäufers),
ausser der Verkaufserlöse an das Publicum mit
Fr. (gruss) 160 nominiert werden.

ppa Karl Wilberg
W Barth

Bilberg

Ministers

29, Bedford Street, Covent Garden,

London, W.C.

Jan. 16. 1884

Dear Dr Schliemann

I have to thank you for your kind remittance of two guineas for this Society. As I find that your subscription for 1884 is already paid I enclose a formal receipt for your subscription for the years 1885 and 1886. The second Part of our Journal for 1883 - Vol. IV. Part 2 - containing many valuable articles, will be published

in a few weeks, and will
be forwarded to you by post
immediately.

523 (6)

Thank you for your
good wishes for the new year,
which I heartily return,
and remain
yours faithfully

George A. Macmillan

D. H. Schleman
Athens

Libari pro Kie,

Tov̄ p̄p̄iōnaroj lōv̄ & l̄i, c̄s̄rōp̄o, ōp̄iōd̄i by
 xdi iōnīcas iu p̄eax. 13, 15 m̄ar̄i p̄uox̄i
 p̄iōp̄o iōj ōp̄iōp̄o n̄oia īja ī olaoy n̄il̄o iu
 w̄. Xeprang, ḡi. En l̄oīroj, m̄ar̄i l̄i
 iāndop̄iār ōp̄o, d̄ix̄ neor̄iēj n̄eis̄ āp̄oai l̄oī
 50 p̄uox̄o 507 - 508 ī m̄ar̄i 510 ī ī l̄ȳ
 iānez̄ l̄onil̄. —

Dux̄o si p̄uai ōbaq̄o
 'Q̄o ūp̄iōp̄o Ōp̄iōn
 j̄iāw̄iān̄o'

4/16 Jan. 1884.

London 17 Jan 1881

H. Schleemann Esqre

Athenes

Dear Sirs

We wrote you on the 10th inst,
and received your letter of the same
date, contents of which we noted with
thanks.

Mr. P. Dendapolos, Athens, has
drawn on us for your a/c, at 3 days:

£ 100 on 19 Jan 1881 Imperial
Bank, 580 on 21 Dec 1880 Imperial
Bank £ 120. on 23. ult. We'd helped me

£ 800 for which we debited you,
as above.

We now have the pleasure to
hand you herewith Prospectus of the
first Debentures of the Alabama N'Orlean,
Texas Pacific Railway, which we are
offering for sale, and beg to refer you
to the said Prospectus for all particulars.

~~With great pleasure~~

We need only add that in our opinion this is a thorough, sound investment, and we believe that the Railway has a very promising future.

That which we consider gives great stability to the undertaking, is the fact that the Company is entirely under English Management and therefore not liable to the manipulations & violent fluctuations which affect so many of the American Railroad undertakings - and also the wonderful success of the Alabama, Great Southern R.R. since its reconstruction under an English C°, in 1878, which is practically under the same management as that of the Alabama, N.O. Texa & P. Trenet Ry.

We beg you, in case you should wish to participate in the allotment, to let us know promptly by telegram & as this letter will hardly reach you by Tuesday morning, 22nd when the Lists will be closed, we shall do our best to

90 (c)

reserve you the share you may order &
meanwhile we remain,

On Prairie racing Dear Sir.

affair is still unsettled -

we can come no closer

at this time - when will

come the next one -

yours truly

John Scherzer

Missouri Hand 1/2

Mr. Price

Handy foot

With Handy

is probably as good as I morty

J. E. GÜNZBURG

ST PETERSBURG

374

41

Receiving to off Larreiff

Mr. Henry Schlesinger
Athens

Kunin

In our previous message
we are $\frac{3}{12}$ th. It was informed
you had applied for the sum
of $\$1000$ to Mr. Schlesinger at
Rome as

£ 500. - forward
+ 2.71 Post & forward
£ 502.71 Kunin H. et al.
over debit. —

Again, Kunin, was called
this

improvis
J. S. Lankay.

Jing Bay

Lebarri pro Kicet.

Xdis Sir ipiorro reigas in h̄i Xempanz-
pias ill purorai, sion īmexor pur afora-
dai neos qe. 504, alla Sir īvarawaw,
īxordis in Xipas las puroxas. "Habor si
Xipas awjous īmormai neos 508 dñi
puroxas purasolias in h̄i ligo los puras,
w̄ dñi illi idq̄ in h̄i īquicolas Xempanzpias
sylis. So s' in h̄i īquicolas īquicolas
h̄i īmexor purasai neos 506 in purula'
si īvarawaw." — Lepuror, in locis,
īxw īw' 349 las īlloxas īpont nra dñi
aforas las 50 puroxas, īr īquicolas
in purasai īxordis in Xipas las puroxas u
āpuras dñi h̄as īlloxas. —

Datlex pura obaqas òra t̄p. Dgiam
Jewarawaw.

της 12 Ιανουαρίου 1884

42a.

1. ΟΜΑΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

Τέων	Δρ. Π. τών 6 %	Δρ. N.	'Εγένοντο πράξεις		'Ο νομαστικαί τιμαί	
			τοις μετρητοῖς	τέλος τοῦ μηνὸς	τοῖς μετρητοῖς	τέλος τοῦ μηνὸς.
6,000,000	"	"			104	
25,000,000	Δρ. N. τών 9 %	"			224	
25,000,000	"	" 8 %			263	
4,000,000	"	" 8 %			254	
26,000,000	"	" 6 %			415	
10,000,000	"	" 6 %			205	
60,000,000	"	" 6 %				
120,000,000	"	" 5 %				
170,000,000	"	" 5				
			360		429 1/2	
					302 1/2	

Κτηματικαὶ ὄμολογίαι: Εθν. Τραπ.

τῶν 60,000,000 μετὰ λαχεῖσου ...

2. ΜΕΤΟΧΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

'Εθνικῆς.....	Δρ. N.
Πιστωτικῆς.....	"
Βιομηχανικῆς.....	"
'Αρχαγγέλου.....	"

3. ΜΕΤΟΧΑΙ ΕΤΑΙΡΙΩΝ

Μεταλλουργείων Λαζαρίου.....	Δρ. N.	132
Σιδηροδρόμου Αθηνῶν-Πειραιῶς...	"	
Φωταερίου Αθηνῶν.....	"	
'Ελληνικοῦ Πυριτιδεποιείου.....	"	
'Εταιρίας Μαρμάρων Πάρου.....	"	
'Εταιρίας Ανθρακωρυχείων Κύμης..	"	
'Εταιρίας Δημοσίων και Δημοτ. έργων	"	
Πανελλήγρου Ατμοποιούς 'Εταιρίας	"	
Σιδηροδρόμου Πύργου Κατακύλου..	"	
Χρηματιστικῆς έταιρίας δ 'Ερμης..	"	

4. ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ

Άρα Αγγλίας.....	Δρ. N.
Άρα Τουρκίας.....	"
Εικοσάρχαρχον.....	"



ΤΡΙΜΗΝΟΝ	
ἀπὸ Δραχ. N.	μέγερι Δραχ. N.
Επὶ Αγγλίας 3)μ.	Δρ. N.
Επὶ Γαλλίας 3)μ.	"
Επὶ Αυστρίας 3)μ.	"

ΟΥΡΕΩΣ

757

ИМЕННОЕ АУДИОРАНИЦЕ ТАМНСКИХ

Dendrocerus

1.000.000	000.000
000.000	000.000
000.000	000.000

1.000.000	000.000
000.000	000.000
000.000	000.000

1.000.000	000.000
000.000	000.000
000.000	000.000

1.000.000	000.000
000.000	000.000
000.000	000.000

1.000.000	000.000
000.000	000.000
000.000	000.000

1.000.000	000.000
000.000	000.000
000.000	000.000

1.000.000

1.000.000	000.000
000.000	000.000
000.000	000.000

1.000.000	000.000
000.000	000.000
000.000	000.000

1.000.000	000.000
000.000	000.000
000.000	000.000

1.000.000	000.000
000.000	000.000
000.000	000.000

1.000.000	000.000
000.000	000.000
000.000	000.000

1.000.000	000.000
000.000	000.000
000.000	000.000

371(c)

is to be done with Vt.
Mrs. Goodwin had such a
bad cold in Decent, that
we could not go to Philadel-
phia to spend Christmas as
was intended: now she is quite
well again. She sends much
love to Mr. Schliemann, and
we both join in the heartiest
good wishes for you both and
all your family for the
new year. I am sorry that
Professor Pachard is so ill,
but he must be better by this
time. I heard from Sayce
just now running off
to Egypt.

With our warmest greetings,
I remain, dear Dr. Schliemann
Yours most truly
H. H. Goodwin.

Mr. Goodwin will seal this
with his Trojan Seal 43
Cambridge, Mass. U.S.A.
January 18, 1884

371(a)

Dear Dr. Schliemann,

You note of
December 30 → just received,
and I am again seized with con-
trition for waiting so long before
I replied to your kind letter
enclosing the order on Harper
and Bros. for you "Trojan". As I
explained to you also I wrote
in December, I expected the
book every day, — one of
the Harpers told me it would
be ready "very soon", and I wanted
to tell you that I had ~~already~~
received it before I wrote.

But, for some reason or other,

371(8)

Although the English edition has been published a long time, there are as yet no signs of the American edition. I wanted to write a notice of it but I am afraid it will come very late to be reviewed. — I suppose all the English papers have already noticed it. I think I shall try to find an English copy, and I can borrow for a few days.

I hope you received our letters and card. Soon after you wrote me. I send you now my printed Report of the American School at Attert for last year by mail.

371(8)

You will see that I ventured to express my thanks to you and Mrs. Schliemann in print, and I hope you will pardon me. You were both so kind to us all, and to all the members of our School, while we were in Attert, that I shall never feel that I can express my gratitude strongly enough. Now we are suffering from the most persistent cold weather, and we have colds ourselves, we often wish we were again in dear old Attert, enjoying picnics and drives with our friends there. I hope I may have another winter there before long; but I do not see how it

P. BEAURAIN

RECEVEUR DE RENTES

SUCC^RE DE MR^R DESTIGNY

Rue de la Chaussée-d'Antin, 25

PARIS

48 (a) Paris le 18 Janvier 1884.
44

Monsieur le Docteur H. Schliemann
à Athènes,

Monsieur,

En réponse à votre Lettre du 8 courant,
j'ai l'honneur de vous informer que suivant
vos instructions, j'ai versé les gratifications
que vous avez bien voulu accorder à
M. M. Zegger, Médal au Klavier,
je vous en renvoie personnellement et en
leurs noms.

Leu de Calais 6. Esc. B. Rue de Chausse Bee
a été traité de juillet à octobre
Retour à Gilbeau depuis le 1^{er} octobre
au prix de 550⁰.

" 2^e à Gauche (Boulevard)
Garder l'usine a un terme entre
les mains, il poursuit pour le reste.
un congé pour Janvier a été
S'ignoré.

Les laisser échapper).

Rue de Calais 6 3^e Etage à Droite Esc. B.

a été louant de juillet à octobre
Renoué à Schupp, au 1^{er} octobre
au prix de 700^f.

Esc. D. 1^{re} à G. Ses meubles à Somme
ont été vendus, le produit de la vente
le produit de la vente n'a été que
de 556^f 110^c qui ont été versés le
29 juillet dernier.
Le local a été louant de
octobre à janvier; Renoué depuis le 1^{er}
à Dumont moyennant 750^f.

6^e Etage, n° 20.

Maurier a payé octobre le 17 l'ouvert.

B.P. Michel 5.

2^e Etage à Droite.

L'appartement n'est pas encore loué.
Pendant 6 mois il y a eu peu
d'amateurs et pour des prix dérisoires;
Cependant depuis quelque temps ils sont
plus nombreux;
je doute que nous puissions louer avant
avril et avec augmentations, dans tous
les cas je ferai mon possible pour ne pas

Rue de Calais 6.

Locaux louants :

Escalier C. Rég de Chambre à Droite
" 1^{er} Etage à Droite
" 2^e " " à Gauche
Escalier D. 2^e " à Droite
Escalier B. 2^e " à Gauche

Ainsi que j'ai déjà eu le regret
de vous l'annoncer, la crise immobilière
s'accroît de plus en plus; et vraiment,
vous n'êtes pas les plus atteints dans les locations
de vos meublés; consolez-vous donc.

Reverez, je vous prie.

Maurice.

La nouvelle assurance de mon
entre débarquement.

C. Beaurepaire

GENERAL

INSURANCE

AGENCY

Drafts on Europe.

Ocean Steamship Passage.

209 (a)

45

CADRIAN SAVINGS BANK

The Oldest Chartered Bank in the City.

INTEREST ALLOWED ON DEPOSITS.

HEMAN LOOMIS, Treasurer.

Adrian, Mich., Jan'y 19 1884.

Dr Henry Schliemann.

Dear Sir.

I take the liberty to write you for a family history and in doing so I have no object in view other than to arrive at facts concerning my father's family.

I will also state that my position here is such that would preclude me from anything but honor and integrity. If references are required can furnish them from Ex Gov C.M. Crouwell of Mich and Col N.B. Eldridge or present member of Congress from this district and from nearly the whole business community of this city. My father family as near as I can learn from him resided in Schuiven Mecklenburgh. There were four brothers namely John, Henry, Christopher and Joseph (my father,) he had two sisters and unable to give their names. About the year 1806. father came to the land of the free and has since resided here.

GENERAL

INSURANCE

AGENCY.

Drafts on Europe.

Ocean Steamship Passage.

209 (B)

45,1



The Oldest Chartered Bank in the City.

INTEREST ALLOWED ON DEPOSITS.

HEMAN LOOMIS, Treasurer.

Adrian, Mich.,

188

A misfortune befel father in 1868 which impaired him mentally and consequently am not able to give any more information about our branch of the Schliemann family.

Now what I desire is to get a history of the branch of the Schliemann family of which I am one of the descendants and if not inconvenient and your time is not to much occupied you would confer a favor by giving me what information you may possess about them. I never like to say anything about myself but I have been employed by the Adrian Savings Bank 13 years, 8 years as clerk and am now its Cashier.

I hope Sir. you will not think that I have written you for any purpose or object than those all ready stated. Hoping to hear from you soon I am.

Yours Respectfully Andrew J. Schliemann

P.S.

209 (c)

Dear Sir

You may wonder how I found out your address and I will state that I have read several articles in the Chicago Times, North American Review ^{and} we also have one of your books on Troy in our High School Library which I have read with a great deal of interest. I would like to find out who my grandfather was, yet after all it does not make so much difference as who his grandson is.

Yours
P. Schliemann

W. Lüthorst

514 (c)
mit kampflos. Hoffnungen nächster.
Und dieser Band steht ich nun nicht
läng zu spät darum kann bestehen,
Der lediglich megalitis ist und mit
nicht den grünen Panzerfall
ausgeschafft? Ich steht mir nicht,
Dieser Aufschwung ist mir nicht
läng genug, mir kann nicht
Zugesagt, mir nun ist mir nicht
Latzan gadaßtu und mir nicht
Barrikade mit Herrn Haupts
Kopftau.

Ju der Gott bin ich über den Punkt
dav. mela fides auf gern kann
sich und fass überzeugt, daß
In dies Zeitabfolge Beleidigung
gründlichen wurde.
Amen blieb. mir nach das
Gesundheit überzeugt, daß ich Herrn
der Hoffnung war, nun auf
mehr Ballen. Aufstieg durch unheim
Familie bestehen, dem Herrn Herrn
Röhrstan und Herrn Friede. Ich
kann

514 (c)

514 (a)

Kunstler d. 19. 1. 87

46

Hoffnungen für Dr. Klemann!

Ihre Ankündigung findet Durchf., mich
mit zu viel da nach geladen
ist, mich mit Ihnen freudigst
lieb zu empfehlen kann nicht
mit Ihr Dring beweist daß
in Frankreich gerade dort wo in
Karlsruhe können, dem so
lebten Freitrag gern nicht mehr
Kampflosigkeit sein kann.

Eine Pfarrkirche und obenauf
Hausen ist mir davon in Wahrheit
Durch, mit monatlich mir ein
größen Prof. Sagoe gewesteten
griffe mich sich sehr bezaubern;

so, Finde aus mir zu warten,
 duß die selben Finde mich klaß aus
 halbem und in der alten Welt triffen,
 sondern auf ein böswilliges
 Zuwohlung Yher oßtzen und
 Yher Röthe abzinalen. Dazu
 unzufrieden ist Gedanke nicht
 in dem Pfand unvergänglich mehr
 nach mich als einem Yher ge-
 braucht zuvor gar Samml, will
 ich gefunden zuvoranfangen;
 duß gern die Zeit, gern ist das für
 Zügs, mich dallan förlig fülltan, ist
 mir keiner Autobau. Wenn
 ich ein Dauerleid der Hoffnung
 mir möglich, nachdem ich Yher
 mehr offen zappeln habe auf
 über mir Reichts bezüglich der
 Zehnkippen Jappelteine und auf
 dass ich in dem Ewigkeit selbst

in Yher Leid

mir Verfehlung zu Yher Eltern genug
 verhindern habe? Würden Yher zu
 frisch über sie gewinnen, den Anb
 dient er jetzt Böllers Gesetz hier
 ins Landes zu übersetzen? Ich
 freue mir in die Lage zu kommen,
 wenn es nicht Sonderbar öffent
 lich in Yher zu machen zu müssen.
 Symmet.

verbliebene Yherdienst Verlagung,
 die ich Yher zufüge, manch' nipp
 klaß fürstlich Grätzeklos und aus
 Danckow, sondern auf im Fuß
 Grado vorblieb, sonst Yher mir auf
 falls nicht zertunnen solltan.
 Denk mehrmals sowohl gannieram
 Galvallar; Niemand verputze
 mit gewissem Galvanum und gnoß
 man Verzerrung ihres Gewissens
 kleine. Niemand kann sich uns
 über Yher Leide, was er bei
 so freundlich manchen und so gnadig

über mein Training aufmerksam zu halten
würde, als Sayre, Haug, Lendement, Oppen,
Gouyotz, welch übendens mit dem angeborenen
gegen Menschen und Tier. Meistens war
manig oder gänzlich Menschen waren beim
Sitz.
Bei solchen Sitz ist mir unfruchtbarlich
und aufregend said die Dinge so
wie in der mittleren Mongolei, nicht nur
am und Willau bestrebt zu haben. Gern
sich nicht die Dinge gegen Menschen,
was wir nur aus der Coutume uns
früher gelehrt haben, galten es
zu beschäftigen, um nun leichter nach
zu schauchen. Die Beobachtung ist augenblicklich
Spuren zu entdecken, wo zu uns im
Kreis offen liegen. Ein gewöhnliches Werk
man kann nicht auf Lauf beweisen
wo es keinem auffallen. Aber sonst kommt
es oft genügend ein Beweis, welches den
Dingel Spur festlegen kann und man darf
darauf nicht und auch nicht bezweifeln.
Der Menschenkreuzlegung ist brüder.
Gut zu Sayre, um überhaupt in der
Grenzen Tage bin ich euer. Wenn zu
Grenzen kann, falls ich nicht mehr
durchgraben werde. Ich kann falls
nicht mehr ist nicht auf mich das zu tun
aber blieben, wenn es mich nicht geht, ich kann sehr.

Abbildung gekauft hätte. Bei dem
falls ist ganz aufzuhören und nie
befreien Gewissheit in Obhut.
Aber es sind für Sie ungünstig, so
heißt das der Durchfall allein,
dass ich wofür falls, das man nicht
wirkt, auch nicht zum gründlichen
Sitz, auf der Freilichtung man
Kunst, so man sie aus der offenen
Landschaft, Mythen und Erzählungen
von Gladstone. Aber ich meine,
dass die allgemeine Überzeugung
wirkt, wenn Sie auf das
Zusammenhang, wenn Sie auf den
Sitz nicht leicht legen, ob nicht den
mindesten. Haben Sie sich mit
Durchfallen auf jener Seite
je beschäftigt? Und trifft es in
Wahrheit, wenn Sie denselben das
Leppalen fassen? Ich aufmerksam,
man Ganzheit, Haug und Ganz
und das Tages, der ein Mann sein
gekauft hat, ihm gefährlich zu sein,
dass droht.

Für Augenblicks Lunde falleß weiter
Reisen im Werte zu Fuß, als daß du
man fragend Yemund sonder gesetzlich
wendet zu haben saw. Daß dadurch was der
einf. reißt, im Yertragßlaw aus
Wiederholt, das sich als zweitfallig
erweist.

Iß daßt, wie in Punktan das in uns
Ritter auf der Ritterfahrt. Und
auch Minnungsberichtspidatsch, den
einf. unsterblichkeits Überzeugung
vom heilßt, wenn das Minnungs
dann ein neuerlicher Wahrheit
geworden ist, nicht aber, wenn
an drey Punktan, eingeschränkt
in Laien nur minnenden, soß
ich ja nicht weißig jodelt, ob der Reis
gezügung an so far verstreut der Rial
de Ausdruck zu haben und die
ist der einzige Punkt, welcher mir
nicht geworden wiras Reißerligung
bedarf. Iß minder nach dem
opras neu Rechtlichen wir dort erlaubt,
gewissen habe, wogegen ich nicht

wen d. gewoeding worden wäre; soß in
der Wolfssiedlung unter naßhaupstet
der Reißer steht, in der Wolfssiedlung, offe
daß ich Reißer nicht zu tunne mit
mehr Reißer zu handeln. Darauf ist zweit
(wegen Thessam) für Kirche einheit, von
dem ich das auf für mich bewegten
Dienst. In minnen sie minnen Ma
Yada, den Meinen mit Blatt über dem
inneren Quibbel, sondern auf dem yon
zur Gebete gleichzeitig entzogenen,
mer inneren yndigen Forum ist dies uns
wirz ist, nördliche Formigkunthal.
Iß umßt. Sowieso in Punkt Formig
gesetzten augreifen; vielmehr da wir
dort minnen?

Was in Punkt falleß augiß, so kann ich in
ja nicht zwingen, sich etwas minnen
überzeugungen zu halten. In Punkt ob
Iß dir zu guide, daß es wissig zu so
minnen galaten müssen in Mittelstettin
ja sehr unregt. Deswegen kann ich nicht
wiedervor, daß es hier nicht auf den ja
Boden, welche ich selber herabholte, bei
mir Rektoratshausen geblieben und daß
ich jedoch mit großem Gelusttan gegen

H.C. Melchior

Libarii pro Kippe.

Łas Kippe ipuviolug uas Sandusas
Seax. 1000.- pri uas öwoiaj ixriwa
kor nac' ipoi Xepransicor Łas.

Lippor, iwanu lij ioptej, apyibokor
üva jür da pia Xepransicor. —

Durixu si pura orbaoro
— priroj — Dzamur

19. Jan. 1884

J. J. M. K. K. O. Z.

255 (c)

de ne pas vous ménager le blâme
para qu'il pourrait arriver que
vous me jugeriez autre chose
que je ne suis - et que je suis, ayant
tant honte à conviction m'
m'en déplaiste

F. Schliemann

255 (a)

48

Sienna 20 Janv. 84

M^r Henri Schliemann Athènes

Je commence par cette apostrophe
pour que vous sachiez bien à qui je
m'adresse et qu'il n'y ait ^{pas} d'erreur de ma
part.

La dessus, je dis, bien plus j'affirme
me qu'il n'y a qu'un incapable, un
fou, un imbécile ou un homme de
mauvaise foi qui puisse venir me dire
que ma traduction est inacceptable,
attendu que rien de ce que je fais ne
peut être inacceptable. Il y a dans
cette assertion une impertinence que
je renvoie directement à l'assaut
de celui qui se la permet, bien
plus, je dis qu'il y a mensonge.

Comme j'aurais peu de chance d'être
croisé si je disais que le grand, le célèbre
Schliemann est fou ou imbécile,
force m'est de m'en tenir aux deux
autres expressions : incapacité ou
mauvaise foi.

Je suis habitué à ce que mes
traductions valent plus que leur sa-
vant original, parce qu'il en sens
esthétique qui manque à bien des
soi-disant grands écrivains et que
je fais un choix minutieux des
expressions que j'emploie.

Si, par exemple, je déteste une
ville ancienne et que je visse sur
le tertre où je travaille trois ren-
flements couverts de ruines, je
ne m'aviserai jamais de les dési-

gner par Oberburg, Mittelburg
et Unterburg, ce qui serait absolu-
ment sans et déplaisir. Outre cette
irrégularité — il n'y avait que le
mot Château qui répondait au mot
Burg — et quelques autres dans le tert
que — on peut être un homme sans
le savoir — je ne sais ce que vous pour-
riez avoir à redire à ma traduction.

Donc je suis forcé d'arriver à
la conclusion que je vous laisse libre
de trer.

Autre chose serait si vous a-
viez énumérée mes fautes, mais c'est
à que — dans votre grandeur —
vous ne faites pas.

Comme je m'eus ai pas volonté
l'éloge je me dois à moi-même

19(a)

49.



20 January 1884

By St. Grade

1884

Dear Dr. Schliemann,

I beg accept
my sincere thanks for the
copy of Troja you have
done me the honour to
send me. I am especially
gratified to possess a
record of exploration of the
more thorough and scientific
character from the author
and explorer himself.

19 (6)

I say present my Wif's
am my best remembrances
& Madame Schliemann
and believe me,

Dear Dr. Schliemann

Yours sincerely
Rufiuald Stuart Wood

263 (c)

Die Notaufzundung war mit einem amylippen Auslagen betroffen und amylippe Ab-
satzung von Er., Si., Es. fand jetzt auf
diesem gleichen Abfallen aufgetragen. Ich
wurde ich in einen 8 Monate im Staub
sein kann die amylippe Ausgabe zu über-
winden. Mayen wenn sonstige Lippen Aus-
satzung vorhanden ist. Notaufzundungen war
I fanden ich sagt Siebchen auf dem zu einem
ausreichenden Abfallen aufgetragen werden.

Gymnastisch wird eine neue neue
Ausgabe von : Schluß, Pfänner, um Pfänner,
notwendig, welche ein ausreichend gewordene
in Er., Si., Es. aufzuhören soll. Damit
wird auf Siebchen Markt in 10,000 Examplare
ausreichen.

Mit den bestens freigetrennt
Mittelpunkt für die Auslagen auf
notwendig ist der
ergebenste
C. M. Seyppel.

263 (a)

50

Hochverehrter Herr Schliemann!

In unserer Notaufzundung Confeld
fanden ich mich meine Waren aufzufinden
auf Pfostenstellung zweier Kinder
I fand ich jetzt bei einem zweiten
Haus aufzufinden Zeitung vom 30. Dec.
voran kann ich nicht mein Gymnastik
Pfosten aufstellen und die entsprechende
"Troja" allein vor Ihnen befindet.
meiner Hand gesucht, nur.

Wie sehr Sie mir dann ist über-
rafft und aufmerkt haben, kann
ich Ihnen keine und keinem in
Sagen ich Ihnen für Sie amüsiertestlich
Sieben und sieben Rote minima rauh
I fand Siebchen Dank. Sie sehr Ihnen
Pfosten aufstellen wird Ihnen Pfosten
in unserer Tafelung fand und
die zweite Pfosten Markt. Zweite mein
Zweite unserer Bibliothek sind.

Von Anfang, daß Sr. Majestät, König der
 Galizien Sieg vom mir gegebenen Ernährung
 minnen Habe von Herrn von Ew. Sic. Es heißt no-
 chtmal gut, und Sieg Daffalda Siemiatzki in
 der Königlichen Bibliothek gesammelt, wird
 wohl die Richtigkeit sein, jedoch ist die Möglieh-
 keit nicht ausgeschlossen. Daß ich Siegmund
 aufhält und im Seinen Falle einen ihm
 minnen Unbedrängung einen geweckten Ratze.
 Ein Siemiatzki Ratze an Sr. Majestät ist
 natürlich nicht möglich zu erwarten, jedoch
 könnte es möglich sein dass Sr. Majestät
 Adjutanten oder an einem anderen gegeben,
 von dem auf die minne Unbedrängung, bei jenseits
 einer Galizien seit ungefähr ob das Land
 in der Hand seiner Majestät gelangt ist.
 Dafür ist bei Ihnen eine solche Galizien-
 seit bestehen so eindeutig da mir darüber
 minnen großherzig gefallen erzählen.

Das ist mir immer wieder gesagt worden
 (französisch) Nun du brauchst nicht, sonst
 möglichs zu vermischen. Wenn ich Ihnen
 von Ihnen mir einen guten Ernährung Ihnen
 Dobrit. Ich ist mir mit mir 3² ange-
 tippen Dobrit brauchst nicht, weil ich
 nur einmal in Siegmund verpasst
 ist wird. In 10 angekippten Blättern und
 das Fließt mir jetzt der Wolf Mann.
 Das Ihnen Siegmund ist sehr für mich
 und den sieglichen I gewünscht ist genau
 Fabrikar um Brüder aus London zu
 untersuchen um das alte Kürschnerei und
 angekippten Alter Kürschnerei zu verpassen.
 Wenn ich nicht als Nebenbeschäftigung
 von Ihnen ungeliebt wäre, so würde
 ich die arbeitsame Kürschnerei, wie man spricht,
 hier für das britische Museum über-
 senden zu wollen. Seine Zeit ist Ihnen
 ganz Siegmund ist für mich als Talib
 wenn vorne und mir Ihnen ist Ihnen
 öffnen.

Cambridge, Mass., U.S.A.

Jan. 28, 1884.

Dear Dr. Sellmann,

Many thanks
last letter to you been sent,
telling you that von Troja
had not yet been published
in this country, when re-
ceived, I post from Harpe
and Brothers, the copy which
you so kindly asked them
to send me. I will not let
today's mail go without
sending this line to thank
you most warmly for your
kindness and to tell you how

372 (6)

and I like my ^{one hour's} acquaintance with the book.

I have as yet ^{read} little more than ^{from Chapter I. and} Sayers' intro. section, but I hope to have time to ^{read} it all before long.

I see the Hawkers are advertising for "Flies" again, and are using an extract from a review of ~~that~~ that book. I send it to you as a specimen of what I said of your work before I had seen either Dray or yourself. I will send the whole article if you

a copy. It must have been written in 1880.

Please give our kindest remembrances to Mrs. Sellman, and accept our best wishes for your own health and happiness for the new year.

I remain, dear Dr. Sellman,
most truly yours,

H. H. Godwin.

ans, 23 Janvier, 84.

309 (a)

52

Cher Monsieur,

J. vous envoie aujourd'hui cette
feuille en pages, n° 30 que vous desirez avec
à cause de la Bibliographie allemande.
J. crois que nous aurions pu éviter ce
voyage et le retard de tirage qui en résultera,
parceque mon fils Max. reçoit maintenant
les œuvres en pages après moi, qu'il a
l'œil attentif et qu'il fait l'allemand. J. vous
prie de faire toujours vos corrections dernières
sur l'épreuve en pages, que je vous enverrai
moi-même et qui aura subi de notre part
les révisions les plus attentives, autrement
il faudrait que quelqu'un reportât sur mon
épreuve les corrections que vous auriez
faites de votre côté et nous aurions
des chances de confusion et d'erreurs
qu'il faut éviter.

309 (6)

J'vous signale, dans la feuille 30,
— page 238 — la ligne marquée
avec un signe au crayon ; de Géo
nous semble une faute mais nous ne
savons que mettre à la place.

J'attends aussi les placards 1-13
de l'imprimerie Chamerot et je vous promets
de vous les expédier aussitôt que je les
aurai.

Je finis la traduction du chapitre
IX et je poursuivrai par celle du chapitre
X. Mais je vous avoue que j'ai été
fort dérangée par l'état souffrant et
languissant de ma mère à qui j'ai
dû consacrer plus de temps que je
ne le fais ordinirement.

Agriez, cher Monsieur, nos sentiments
affectionnés et nos vœux pour votre famille.

E. Egger

S. S. Monsieur me charge de vous demander
de faire part si vous n'avez pas reçu la visite de
M. Bikelas ?

Verehrter Herr Doctor

Baron v. Hauer schreibt mir sehr erfreut über die Clubkunst die ich ihm gegeben habe, darin lautend, dass Sie zwar nicht nicht nach Wien kommen werden, dass aber später einmal, bei Gelegenheit einer Reise, ein Vortrag in Wien ermöglicht werden könnte. Aber sendet nun Ihnen eine Ueberschrift, auf welche Sie ersehen mögen, wie lebhaft man in Wien Ihren Vortrag würdet.

Seit meinem Ueberklein, dessen Anfang Dec. 5 war, bin ich immer noch an das Haar gefasst. Es geht aber langsam besser.

Mochte gern ergeben

J. F. v. Schmidt.

Attnag 1884. Dec. 23
11.

1884

208(6)

Julius Schmidt



Middlebury Vt, U. States, May 23, 1884,

Dr Henry Schliemann

My Dear Sir — I have been so fascinated with the perusal of your publications, describing the discovery of old cities, that I cannot resist the desire to possess some small mementos of a city of the older time, I understand you never sell but that rule does not conflict with a gift, or an exchange, and so the best I can do is to send you our family medal which may find a place in your coin cabinet, I would be pleased to hear from you

Very Truly Yours

Henry S Sheldon

AN ACT TO INCORPORATE THE SHELDON ART-MUSEUM, ARCHÆOLOGICAL AND HISTORICAL SOCIETY.

It is hereby enacted by the General Assembly of the State of Vermont:

SECTION 1. Henry L. Sheldon and the Vestry of St. Stephen's Church of Middlebury, for the time being, and their successors are hereby constituted a corporation by the name of the Sheldon Art-Museum, Archæological and Historical Society, for the purpose of collecting and preserving objects of archæological and historical value, an art-museum and a public library to be located at Middlebury.

SECTION 2. Said corporation may sue and be sued by its corporate name, may have and enjoy all the privileges incident to corporations, may have a common seal and the same alter at pleasure, may purchase and hold real estate with suitable buildings thereon for the safe keeping of its collections and for janitors rooms, may adopt by-laws and elect officers, may receive and hold any gifts, donations, legacies or bequests, and may be furnished by the proper officers with such public documents as are usually furnished by the State to other public libraries in the same.

Approved November 28, 1882.

THE MUSEUM being established as a permanent and public institution, with a safe and commodious brick building for the preservation of its collection, the public are invited to contribute to the same anything desirable to be permanently kept. Old and rare books, pamphlets, newspapers, magazines, almanacs, photographs, letters, handbills, commissions, military equipments, guns, swords, pistols, caps, belts, arrows, Indian reliques, old furniture, antique household utensils, crockery, reliques, mementos, and all objects of interest and curiosity.

HENRY L. SHELDON.

Middlebury, Vt., 1882.



486

55

LLOYD AUSTRO-UNGARICO
RAMO SPEDIZIONI.

Trieste li 23/1 1884

Sig. Dr H. Schliemann
Atena

Abbiamo l'onore di prevenirvi che col battello a vapore d'odierna partenza vi abbiamo spediti i qui sotto indicati colli che sarete a procurarvi mediante la polizza di carico qui unita.

Le spese ascensioni appar distinta in calce a f. 3.48.

fornano la rivalsa assegnata nella polizza.

Gradite i nostri distinti saluti.

Sg C 1477 1. Lassa

d'invia del Sig. Wm Schliemann
Berlin

Distinta delle spese.

Rimborso del mittente	f.	
Nolo fin qui	"	3.13
Spese per il ritiro dalla ferrata, doganali ecc.	"	35
Commissione per esborsi e porto lettere	"	"
Magazzinaggio	"	"
	f.	
Differenza di moneta	"	"
	f.	
Spese di riparazioni	"	"
	f.	
Rivalsa	f.	3.48

15.
0

Lloyd

pig

2 x 6

Lloyd 1/14 6 to 6

unavailable
pig

2 x 6

2 x 6

SOCIÉTÉ
DE
GÉOGRAPHIE
FONDÉE EN 1821
Reconnue d'utilité publique en 1827
484, boulevard Saint-Germain
PARIS

Widely # 358
COMITÉ DE PATRONAGE
Paris, le 23 janvier 1884.

MONSIEUR ET CHER COLLÈGUE,

La Société de Géographie, avec le concours d'un Comité de Patronage dont on trouvera ci-après la composition, a organisé une série de Conférences sur des sujets de Géographie générale.

Ces Conférences, qui seront faites par des hommes dont le nom seul dispense de toute appréciation, auront lieu les lundis dans la grande salle de l'Hôtel de la Société, du 11 février au 31 mars 1884, à huit heures et demie précises du soir.

Le public sera admis aux Conférences, mais par un légitime privilège les Membres de la Société devaient être tout d'abord appelés à donner leur adhésion; en effet, le choix des meilleures places appartiendra aux premiers souscripteurs, qui garderont jusqu'à la fin de la série les places choisies et numérotées dès le début.

Nous avons donc l'honneur, Monsieur et cher Collègue, de vous demander de faire savoir au Secrétariat de la Société, *le plus promptement possible*, si vous désirez être compté parmi les souscripteurs aux Conférences organisées par la Société de Géographie.

Dans le but, soit de couvrir les dépenses qu'entraînera l'organisation des Conférences, soit d'augmenter les ressources nécessaires à la Société pour ses publications, il a été décidé que les assistants payeraient un droit d'entrée dans les conditions indiquées au bulletin ci-joint.

Une liste spéciale des Membres du Comité de Patronage et des Souscripteurs sera imprimée, pour être remise à chacun de ceux qui, soit comme Membres du Comité, soit comme souscripteurs, auront assuré à la tentative de la Société un succès qui permette de la renouveler l'année prochaine.

Veuillez agréer, Monsieur et cher Collègue, l'expression de nos sentiments les plus distingués.

Le Président de la Commission centrale,
BOUQUET DE LA GRYE

Le Président de la Société, Membre de l'Institut,

F. DE LESSEPS

COMITÉ DE PATRONAGE

MM.

- D'ABBADIE (ANTOINE), de l'Institut.
BERTRAND (JOSEPH), Secrétaire perpétuel de l'Académie des Sciences.
BISCHOFFSHEIM, Banquier, Député.
BOUQUET DE LA GRYE, Ingénieur hydrographe, Président de la Commission centrale de la Société de Géographie.
BUREAU, Professeur au Muséum.
CHARMES (XAVIER), Directeur au Ministère de l'Instruction publique.
CHARTON (EDOUARD), de l'Institut, Sénateur.
CHEYSSON, Directeur au Ministère des Travaux publics.
DAUBRÉE, de l'Institut, Directeur de l'École des Mines.
DURUY (VICTOR), de l'Institut.
DUVEYRIER (HENRI), Vice-Président de la Société de Géographie.
FAIDHERBE, Général, Sénateur, Grand Chancelier de la Légion d'Honneur.
FAYE, de l'Institut.
FOUQUÉ, de l'Institut, Professeur au Collège de France.
FUCHS (EDMOND), Ingénieur en chef des Mines.
GRANDIDIÉR (ALFRED), Président honoraire de la Société de Géographie.
HAMY (le docteur), Conservateur du Musée d'Ethnographie.
HIMLY, Doyen de la Faculté des Lettres.
HUBER (WILLIAM), Ingénieur.
DE JONQUIÈRES, Vice-Amiral, Directeur du Dépôt des cartes et plans de la Marine.
JURIEN DE LA GRAVIÈRE, Vice-Amiral, de l'Institut.
DE LAPAPPARENT, Ingénieur des Mines.
DE LESSEPS, de l'Institut, Président de la Société de Géographie.
LEVASSEUR (ÉMILE), de l'Institut.
MALTE-BRUN, Vice-Président de la Société de Géographie.
MASCART, Directeur du Bureau central météorologique.
MAURY (ALFRED), de l'Institut, Directeur des Archives nationales.
MEURAND, Président de la Société de Géographie commerciale.
MILNE-EDWARDS, de l'Institut, Doyen de la Faculté des Sciences.
MILNE-EDWARDS (ALPHONSE), de l'Institut, Professeur au Muséum.
MIRABAUD (HENRI), Banquier.
MOUCHEZ, Contre-Amiral, de l'Institut, Directeur de l'Observatoire de Paris.
PARIS, Vice-Amiral, de l'Institut.
PERIN (GEORGES), Député.
PERRIER, Colonel, de l'Institut.
PERRIER (EDMOND), Professeur au Muséum.
DE QUATREFAGES, de l'Institut, Professeur au Muséum.
RECLUS (ÉLISÉE).
SIMONIN (LOUIS), Ingénieur civil des Mines.
VIGNES (LOUIS), Contre-Amiral.
VIVIEN DE SAINT-MARTIN, Président honoraire de la Société de Géographie.

With # 358

56a

SOCIÉTÉ DE GÉOGRAPHIE

BOULEVARD SAINT-GERMAIN, 184

CONFÉRENCES DE 1884

BULLETIN DE SOUSCRIPTION

Je soussigné⁽¹⁾ _____

*déclare souscrire pour _____ place aux Huit Conférences
organisées par la Société de Géographie et m'engage à verser la
somme de _____*

SIGNATURE :

CONDITIONS DE SOUSCRIPTION⁽²⁾

MEMBRES DE LA SOCIÉTÉ

Pour une personne.	15 fr.
Pour deux personnes.	25 fr.

PERSONNES ÉTRANGÈRES A LA SOCIÉTÉ

Pour une personne.	20 fr.
Pour deux personnes..	35 fr.

(1) Nom, prénom et adresse très lisibles.

(2) **Les places sont numérotées. — Des cartes nominatives seront délivrées aux souscripteurs.**

Les souscripteurs pourront choisir leurs places.

Les places choisies par les souscripteurs pour la première conférence leur seront conservées.

*Monsieur le Secrétaire général
de la Société de Géographie*

Boulevard Saint-Germain, 184

PARIS

LISTE DES CONFÉRENCES

Les lundis 11, 18, 25 février — 3, 10, 17, 24, 31 mars 1884

A HUIT HEURES ET DEMIE DU SOIR

FAYE, de l'Institut. — *Rapports de l'Astronomie et de la Géographie aux principales époques de l'histoire.*

FOUQUÉ, de l'Institut, Professeur au Collège de France. — *L'Écorce terrestre.*

DE LAPPARENT, Ingénieur des Mines. — *Les Reliefs du Globe.*

MASCART, Directeur du Bureau central météorologique. — *Les Climats.*

FUCHS (EDMOND), Ingénieur en chef des Mines. — *Distribution générale des Minéraux.*

BUREAU, Professeur au Muséum. — *Distribution générale des Végétaux.*

PERRIER (EDMOND), Professeur au Muséum. — *Les Fonds des Mers et leurs habitants.*

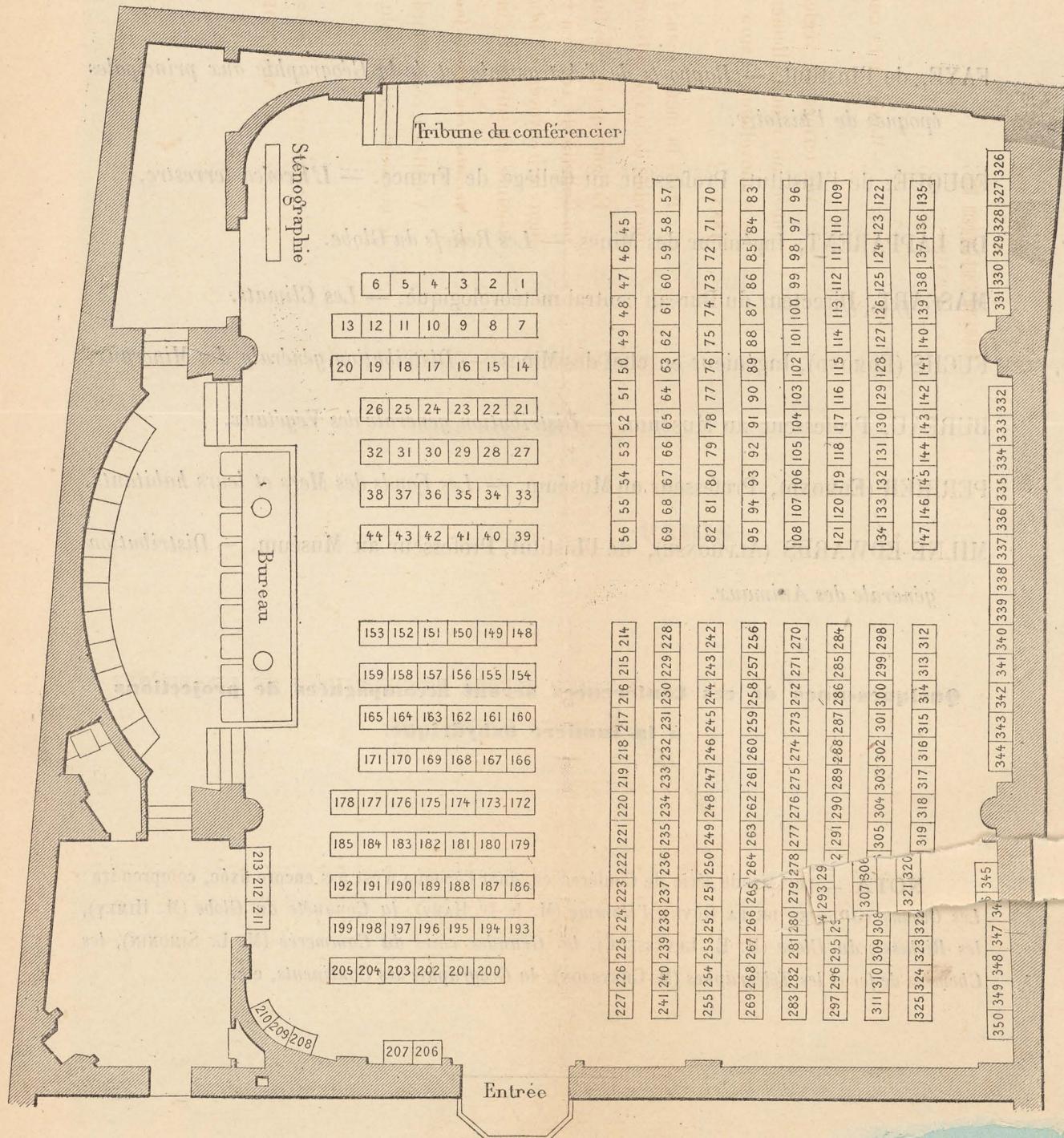
MILNE-EDWARDS (ALPHONSE), de l'Institut, Professeur au Muséum. — *Distribution générale des Animaux.*

**Quelques-unes de ces Conférences seront accompagnées de projections
à la lumière oxydrique.**

NOTA. — La seconde série de Conférences, dont l'époque n'est pas encore fixée, comprendra : *Les Océans* (BOUQUET DE LA GRYE), *l'Homme* (M. le Dr HAMY), *la Conquête du Globe* (M. HIMLY), *les Richesses du Globe* (M. E. LEVASSEUR), *les Grandes voies du Commerce* (M. L. SIMONIN), *les Chemins de fer et les Télégraphes* (M. CHEYSSON), *la Géographie des Continents*, etc.

SALLE DES SÉANCES DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOGRAPHIE

Indication des places
pour les conférences spéciales de 1884



GÉOGRAPHIE

FONDÉE EN 1821
reconnue d'utilité publique en 1897

Boulevard Saint-Germain, 184
PARIS

MONSIEUR ET CHER COLLÈGUE.

Aux termes du règlement il doit être procédé chaque année au renouvellement du BUREAU DE LA SOCIÉTÉ, et ce renouvellement aura lieu à la séance générale du 2 Mai 1884.

Dans la même séance il sera procédé à l'élection d'un membre de la Commission centrale.

En conséquence, le Bureau a l'honneur de vous adresser un Bulletin de vote, en vous priant instamment de vouloir bien le renvoyer *le plus tôt possible*, dans l'enveloppe ci-jointe, en suivant les indications qui y sont données.

Le Scrutin sera clos le jour de la Séance, à 5 heures du soir.

Veuillez agréer, Monsieur et cher Collègue, l'expression de nos sentiments les plus distingués.

W.H. # 358

Le Secrétaire général de la Commission centrale,

C. MAUNOIR.

Le Président de la Commission centrale,

BOUQUET DE LA GRIVE.

Lebaoni pro Regis.

Xdid ipiorio nai naga regius inornata
 nai lör puroxör loc. Lindesöderpors hui lo lixö
 loc puroj nej 511, hui us hui ipiorora
 inornat, hui ur ipiorlo nej öppar spurgör mara
 pp. 3.- huioder huijera sön da' sordupur
 na sporgörspur udvölkör är arapundupur,
 ut sui tuxorces s puroint, ptxei lixö loc
 puroj, öri nöfli, hörly us tixxör hui puto
 xas lör naga hui hantizay, da' arapundupur
 inorn ippius tuxorles nej tuxorles lör
 sanior lör, na tuxorles puroxal. Regius
 in purgla völ hui hui hui.
 Duallyt pni öxör loc arapundupur
 Öppres Dräner

23 Janvare, 1884.

J. W. S. 3.

318 (c)

Половеза, предпрект време
сущаси.

И думало, что привнесла
ищечь достовернейшее и не
не симодует более Годину
к Половезу предупредил
просить его о привезии
макар-каль не ищело более
надежное достоверное пред
нее успеха.

Крайне сожалею, что безной
наша, что Пло не знал
здесь никакого кроме Половеза
чтобы разъяснили кто мог бы
оказать ищечь подтверждение
моей предположки картины. Во
всех наших сущаси в отъезд
дуне благодарю Пло, что
безной наша, за Пло удаче
ко явил ее, для меня блестящую

С Петербург 24 декабря 1884

6/

318 (a)

58

Милейшего благодарения наше!

Нашего письмо Пло
сам 27 декабря я получила
и до сих пор не судимое дуне моей
отлучки воспользовалось в
нем участники Пловичи ко
ими.

Во последнее мои письмы,
посланы им Пло в начале
января, я соединил Пло в
одинаковых выражениях, что было
приятное результатом моего
не достоверного. Половеза
действительно оказал сущаси
и, если бы только сердечно за
хотел, то конечно еще 2000

моему наследию до сих пор не
было никакого судебного спора
никогда. Но краинею моему
составлению все это известо.
После съединения моего в са-
мом Диворце со Товарищем
Министром Марковским я одн-
акоживно убедился в том,
что Половцовъ весьма известо
все мень экономикъ. Когда
я передавалъ Половцову
всеши Ихъ сочиненія, то
вывѣсилъ все то и другое
имъ ко члену таги и Ихъ
письмо. И въ многихъ всехъ на-
ходилъ таго просить Полов-
цова домъ мень рекомендов-
ть мень письмо къ Министру
но онъ всегда отказывалъ со-
всю, кто зажелъ будетъ если

самъ старается або иначе Ми-
нистру. Многе крайне прес-
каждное, кто въ настоящее вре-
мя никто не знаетъ, кто мож-
етъ онъ оказать мень противъ.
Между многими бояръ подданными,
какою многой всегда находитъ на
съ двери и по стурубъ бу-
дитъ крайне недобро. Въ ве-
дь этого мень въ настоящемъ
времени пресечетъ всегда ко-
гунь и всемъ всегда противъ.
Некоторое время тому наследи-
ли все переданные съ супругой по
закону при избрании одно-
имени имени противъ всегда
находитъ когда передъ представо-
дуетъ и всегда всегда; но тогда
и, найдется если на противъ

мани резюмирует свою книгу
не достоверную, но Твои все
мани со своей стороны да-
ет все, что это делало
заний подтверждение моей вы-
веденной картины.

Книгу Твоего сомневаясь
до сих пор не могу сче-
сти Гензбурга. Я забыла
же отмечавшееся на Гензбург
и упомяну не находившее
же места у вас у него. Основа
Тебе благодарю, подтверж-
дая, где можно Твои ман-
даты и как книгу Твоего со-
хранили.

За сию же информацию Тебе
всегда дарю мало и благодарю Твой
личный отмака.

Многое подтверждено Тобою самим Твоим
Слышанием

318 (e)

Новадрес его супружескому:
Санкт-Петербургу
Спасская улица, дом № 8

London 24 Jan^r 1884

H. Schliemann Esq^r
Athens

Dear Sir.

We wrote you on the 17th inst & have since received your favour of the 15 from which we noted that you have authorised Mr. I. E. Gunzburg of St Petersburg to draw on us for your acct, £ 300-- at 3 months date.

In answer to your question about the f 1030- of 4½% French Rente, you will find that this amount capitalized at 4½% makes at the exchange of f 25.- the £ 915.11.- Capital nominal in sterling.

To-day we received your Telegrams :
"Subscribe 6000 £ Alabama"
"Take 2000 £ more in all 8000."
of which we took due note.

We are glad that we have been able to secure for you the full sum we another programme

94 (6)

amount you desired and beg to hand
you herewith the Allotment Letter for
£ 8000⁰⁰ from First Debentures of the Alabama
N Orleans Texas & P. I. R. C^o, debiting you,
~~£ 400 00~~ \$ to day, for deposit and
~~£ 7000 00~~ 31 Jany for Balance.

We remain, dear Sir, with much
and very resd. yours truly as my
goodwill to command. ~~Mr. Schreider~~
to Mr. Dr. W^r may 10th we remeind of
the above remeind to you in
my, dear friend, letter to you I did
so remeind you and resd. that you
will f^r your self to me, & that
you will be informed to do so.
I enclose a remeind to you in
which you will see what
we have done to you & that
we have not yet done what
we have to do.

Κύριε,

Κατὰ τὸ 10^{ον} ἀρθρον τοῦ Ὀργανισμοῦ προσκαλεῖ-
σθε τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 29^{ην} Ιανουαρίου καὶ
ὥραν 10^{ην} π. μ. ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ, ἵνα ἀκούσητε
τὴν ἔκθεσιν τῆς ἐξελεγχτικῆς ἐπιτροπῆς καὶ ἐκλέ-
ξητε τὸ νέον συμβούλιον.

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ τὴν 24 Ιανουαρίου 1884.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
Α. ΚΟΝΤΟΣΤΑΥΛΟΣ

Ο Γραμματεὺς:
Σ. Α. ΚΟΥΜΑΝΟΥΔΗΣ.

Καρυπεπέλης

54, HARLEY STREET.

W.

Dr. P. - with presents his Compli-
ments to Dr. Schliemann and ac-
knowledges with thanks the handsome
volume so full of antiquarian &
scientific interest with which
he has been favoured.

Jan. 25th. 1884.

62

Mi can ad il fufpe schliemann
394 (b) Bologna 25. 84

Eccole alhe dispenshe (la XXI,
XXII e XXIII) dell'opera mia = Sti-
Scritti della Corte di Bologna =
Olla potesse farvere tenere
l'ammontare (al 30) con qualche
felicitudine. E parei qualche
de' che un'ingresso dar
d'una pubblicazione delle
se stesse dispense, che
mancano al compimento
dell'opera.



Antonio Ing. Zannoni

394 (a)

394 (a.)



LINA POSTALE

50 CENTESIMI



82

Al Chiarissimo ed Atto
dr. Enrico Schliemann

= Atene =
(Athens)

N.B. Su questo lato non deve
scriversi che il solo indirizzo.

516 (c)

Auspruch zu nehmen.
Gestatten Sie mir, Ihnen
meine ganz ergebensten
Grüße zuzusenden.

Ihre lieb verehrende

Eugenie May

Douaien⁶³ Bochumer Chausse 31
516 (a) Frankfurt a/M.
Den 25^{ten} Januar 84.

Hochgeschätzter und
hochgeehrter Herr Doktor!

Sie werden mich
hoffentlich nicht als zu Dring-
lich betrachten, wenn ich es
wage, diese Worte an Sie
zu richten. Aber Ihre so oft
wiederholten Aufmerksamkeiten
meinem Vater, Herrn Julius May,

gegenüber, geben wir Ihnen
mit Ihnen meine Bitte
vorzutragen.

Es handelt sich nämlich
um eine möglichst getreue
Abbildung der modernen
griechischen Nationaltracht. Eine solche ist hier weder zu
haben, noch kann man sie
sich verschaffen.

Wenn Sie die grosse Güte

haben wollten, mir ein solches
koloriertes Bildnis, oder eine
Photographie mit Angabe
der Farben, zukommen zu
lassen, so wäre ich Ihnen
stets sehr verbunden.

Belaßtigt mich Sie aber im
geringsten damit, verehrter
Herr Doktor, so ersuche ich
Sie Ihre höchst wertvolle
Zeit meinethalben nicht in

Justizrat Franz Freyberg
Rechtsanwalt und Notar.

337

64

Sept. 28/184.

184

Freyberg

Jn. Postkarte

befreien werden von jenseit
Ame beweisung auf Lohn
der d.S. für den Betr. M.
wurde der Vermögen verhältnis
der H.

Mit freundlichen Grüßen
Jn. Postkarte

mit freundlichen
Grußkarte

Atterbury

12

Hôtel de la Grande Bretagne.

65

26 East 67th Street.
S.W. corner Madison Avenue.

My dear Sir:

Allow me to thank you
for the Catalogue which you
kindly sent.

I enclose the article of which
I spoke yesterday, but I
find that it is from the London
Times, and not the New York Times
as I supposed.

With kind regards to
Madame Schlemanow,

I am yours very truly
Missia S. Atterbury.

Friday Jan. 25th.

J. E. GÜNZBURG

S. PETERSBURG

378(a)

Postanschrift u. "H. Schliemann"
66

Kinder Henry Schliemann

Altstadt

Kinder

It was confirmed that
there is a debt of 1500 rubles
in your name in 1500, paid
from your wife complete, and
Mrs. J. Henry Schliemann
£ 500. - I enclose herewith

the 5135. 77

dated 15/6 it is your debt
to Agnes, Kinder, and wife

impressio
J. S. Langley.

MP

66a^g

378 (6)

St Petersburg, le 1/26 a.s. 1884

J.E.GÜNZBURG.

NOTE

pour Monsieur Henry Schleimann

GODEFROY-DREYFUSS & C° PARIS

Paris

£ 500 Imais Du 1^{er} Janviera 23⁵/16 R 5147.45

18% Compte R 6.43.

1% de timbre 5.15.

timbres du bord 10 , 11.68,

R 5135.77.

Talens 16 cf

lundi 26 Janvier

308 (c) compose un livre), même un livre d'Archéologie. Si votre fils et votre frère laissent quelque chose à désirer sous ce rapport, on peut le remarquer en France, (c'est le droit d'une critique même bienveillante); mais on ne s'en offense pas plus qu'il ne convient. N'ayez donc lors des deux aucune inquiétude et ne vous défiez pas outre mesure de l'estime que nos antiquaires font des travaux d'un homme tel que vous.

Je profiterai d'ailleurs, à l'occasion, des mêmes chiffres que vous me communiquerez sur le succès de ces deux volumes, "

Cher Monsieur,

308 (a)

67

J'vous expédie aujourd'hui, suivant le désir exprimé par votre lettre du 19 courant, les épreuves-placards 31-31^{er}-32.

J'vous prie de me envoyer directement ces placards que je joindrai aux placards en 1^{re} pour envoyer ensuite le tout chez M. Didot.

L'épreuve placard 33 — qui ne comporte pas d'illustrations — a besoin d'être corrigée à l'imprimerie et tirée de nouveau avant de donner le bon à mettre en page; je ne vous l'envoie donc pas.

Quant aux placards 1 et 6^e,
1^{er} chapitre, sur lesquels vous avez marqué soigneusement les erreurs, que, de mon côté, j'ai corrigées abondamment

308 (6)

faut-il donc vous les renvoyer ? cela
me semble inutile ; ou pourriez
vous me faire un résumé. J'attends pourtant
votre dernier mot à ce sujet.

Je vous enverrai sous peu de
jours le manuscrit du VIII^e chapitre.

Je vous salue affectueusement et
adresse mes meilleurs vœux à Mme
Schliemann et à vos enfants,

E. Egger

Sur le dos du scripteur de votre lettre,
voici la réponse que M. Egger a toujours
de moi dictée :

" Condamnation et condamnation
sont des mots trop sévères que personne
ne prononce et n'écrit en France, au sujet
de nos publications. MM. Devot, Fleury
et Dumont sont d'accord avec moi pour
en proclamer la toute importance et
pour proposer de leur mieux vos découvertes
à l'Académie - , si j'ai bon souvenir, a déjà
écrit, à l'hommage de votre Troja et M. Petros
en nous offrant n'a pas manqué de
signaler l'utilité de vos dernières fouilles.
Mais, nous autres français, nous sommes
plus sensibles qu'on ne l'est à Berlin,
à Londres, à Paris égards, aux qualités
d'une bonne composition littéraire, à
la juste proportion des parties dont la

Battus

38

Phymbra ferme.

68

Le 27 Janvier 1884.

Mon Cher Monsieur Schliemann.

Je tiens de recevoir votre lettre en date du 10 et je m'empresse de vous en remercier, tout en vous priant de vouloir bien m'excuser pour tout l'embarras que je vous ai donné. Ois que j'rai aux velle, je me mettrai en mesure pour faire les demandes nécessaires à l'encaissement de l'argent au bénéfice des champs de M^e Calvert, et je vous tiendrai au C^r du résultat.

Merci pour les voeux que vous formez pour la nouvelle année, et tout en vous priant de présenter mes respects à M^e Schliemann, Recevez mes salutations distinguées.
G. Battus.

DEUTSCHER COLONIALVEREIN, FRANKFURT a. M.

28. 1. 84

69

155(6)

Nur während zweier Monate ist
zur Aufstellung eines solchen Körpers
Reichstag am 20. 3. einen
Budget auf 18 Thal., wodurch
Leistung (d. 20. mit abg. Differenz) (pp.)
nur als offener Beitrag für 1884
benutzt werden.

Zur Freigabe soll



Gefordert von
P. Triel

155 (a)

WELTPOSTVEREIN. (UNION POSTALE UNIVERSELLE.)
POSTKARTE AUS DEUTSCHLAND.
(ALLEMAGNE.)



An Frau Dr. Heine. Schliemann

Athen

319 (c)

Удивительно грустно, что
нечистоты на все времена
твое Тело и чистота сча-
стья твое Покровы не ока-
зались подобны тебе

За сие же оправдание
бесчиний твоих Тебе и
каждого Твоего времи оставляю
Исполнитель Твой
Саша Твой

С. Шенкель

Мой адрес: СПетербург
Спасская улица, дом № 8

71

СПетербург 28 декабря 1884

319 (a)

Милый бывший близкий папа!

Продолжаю письмо Твоему
31 декабря в получении.
Я крайне сожалею за
настоящее время вновь по-
мни о Покрове твоем, так как
ярко воспоминаю о тебе
съединение твоего здоровья
без изъянов и говоришь
о нем? Несмотря на все
это я очень сожалею о
Покрове твоем. Милосердие
чуть не уничтожило твои
две руки изъянами
судебного следователя
написавшего Покрову тво-

которого из прошлого его
известиям не было времени
когда они пользовались ими
бываю и винюсь за нее
за прошлого другом моим
ми. На это письмо мое
и от Половцева отвеча-
ма не получено. Тогда
не пишет, если Ты ду-
машь, что я не беспокои
надо и что еще раз при-
ми от Половцева, то я
пойду, но до времени сих
дней я предъявит твою скрип-
ку обдуманную довеси
до Твоего письма ее из-
менение мало. Потом
ты и откладывать надо
быть ибо ты от Половце-
ва до получения отвеча

от Медр.

Отсутствие садовников
со стороны Половцева
удивляет меня много
больше, чем то что он
Медр в Риге не пишет
ибо прошлое года письма
Половцева кроме одно-
го не доставлено мне
и это судебное письмо
также.

Мне крайне нужно, что
Половцев не оставит ико-
нации образцов профессии.
Они были бы чисты благода-
ря Тебя, подобно письму
за Твои горячее усердие
ко мне.

Я беспокою твоих друзей, что
Твое письмо не пришло.

Sibonii p[ro]p[ter]e Kippe.

E[st] Episcopat[us] occissu[rum] ipsu[rum] l[et]is 3[un]druos
seax. 2000. - pri[us] l[et]is s[ecundu]m i[n]xpiu[rum] l[et]is
Iosephus ap[osto]l[us] d[icit]. -

N[on] p[ot]erat l[et]is 6 p[er]mo-
xi[us] Biropu[rum] Ieanissu[rum] mai[us] d[icit]
q[uo]d p[er]liq[ue] n[on] e[st] l[et]is Ieanissu[rum] ait[ur] s[ic] l[et]is
V[er]bi p[er] "Oropu[rum]". —

Duux si p[er]nu[re]t orbis p[er]nos
O[st]is V[er]bi p[er] "Oropu[rum]"
I[ust]itiam d[omi]norum.

16/28 Jan. 1884.

Friedr. Georg Schumann
Athen.

Hannover, 29 Januar 84.

Mir erlaubt zu schreiben daß ich auf der Rückreise
Sizilien nach Mailand 17. Febr. und verlaßte und
fand Opern mit neuen schönen Opern und
wunderschönen Meisterschaften auszuführen, mit
einem Saluto d.o.

M 2561. 30. 18. f. Yara Kufar
yago. Mandragor

M 289. 18. 24. Opern Gruppen
aufgeführt und manche mit großem
Mandragor zu manchen sehr

großen Erfolg gekommen haben und
im ersten Jahre gleichzeitig Mandr. Puccini
und russische Opern gleichzeitig aufgeführt,
und diese wurden ebenfalls mit großem
Erfolg und vielen Aufführungen
bei solchen wie den großen Theatern
bekannt; für die Russische Oper
wurde mir Opern Zaper entliehen
zu beladen. - und weiter M 120.

Drey neue Aufführungen mit Opern.
M 2840. 5. 18. für beide 1/48 Reicht umfang

. 2962. - 17/18. für beide 1/48 Reicht umfang

R. 8710. - Oper: Falstaff

3. 75. New York. Yaga

R 706.25 : 95 3/40 hours

M 3216. - manche mit neueren Befreiung
für manchen sehr

Spann Münze gewünscht aufzuführen mit unserer
Ode manches Werk mit Einsicht aus, insbesondere
dass sie das bei folgenden Werken ist zu
Spann gegeben sind. Aufmerksamkeit hat
M 808.80. : 20.44 d. Lauts mit R.R. 39.11.5.
an spanische P. Henry Schröder Co. Chancery
für Ode manches Aufmerksamkeit haben
wurde mir daraufhin Bezeichnung der
etwas bittend.

Bedenkt mir Spann ganz Einfüllung nach
aufspann beider Dialekte leben dies vor dem Krieg,
jedoch Wundkrieger leben dies aufspann
gleichermaßen ungefähr die aufspann
mit gleichzeitigen.

J. H. Schröder Co.
Eloge in lig

für Dr. Henry Schliemann

Debet

An Assuranzkosten
auf Dr. Wulff Poggenzins
Reise von M 16,000.—

für die Reise von Hamburg
auf London:

f. Prämie & Pol. Shanghai
& Courtege 34 100

M	120
	1.80

Hamburg, 29 Januar 1884

D. H. M. Riedel
~~O. Vogt~~

224

Hans Kotsa

796

für

Firm Dr. Henry Schliemann Athen

			T	D	5%	C	2/2/2%
1884							
1	D	2561 80	1	—	36		
2	C	28958					
	D	224222	3	—	95		
5	C	254—					
	D	2018 22 13		364			
18	C	2962—					
	C	943 78 11				—	72
29	D	120—					
	C	823 78		Saldo		423	
paid 4 23			28	495		495	
paid 10 75							
	D	14 98					
	C	808 80				9880	

Hamburg, 29 Januar 1884

P. M. Schröder &
Czerny 164

Trapt D	217	65	343	69	64	798
Dec 14.	2100	-				
D	231	2	65	11	547	
Zinsen "	67	13			Saldo	67 13
Gutsan "	177	08	360	75	11	25 11
Saldo D	256	1	80			989 0

225 (b)

Hamburg, 31 December 1883.

O. M. Schröder &
J. Nagel in Cij

1884
Janv / 1 An Saldo.

29 " Assurancs v. Wm. H. Young & Co. Ltd. by London £ 39,115 7s, p. 2044
" v. Konsulat v. P. Hoffmann Schröder & Co. London £ 39,115 7s, p. 2044
" Einl. à 5% 2 1/2% Ilk. Noten
" Provisies van M 508.80 à 1%
" Missal. 2962.
" Missal. Coupons Comptoirs, Post Office Agency M 3962

226(c)

M 256180
120
80880
423
202
222
658

1884
Janv. 1. Per Vortrag
5 " Coupons p. 4% Preiss. von Staatsbanknote
17 " Konsulat v. P. Hoffmann New York gegen Mississippi
" City of Chicago Coupons \$ 175.
" Buffalo 175.
" 6% Blue Rock Isd. 360.
" Japan 3 75.
" \$ 710.
" 3 75.
" \$ 706.25.

226(d)

28958
2544
28958
2544
M 350558

M 350558

Hamburg 29 Januar 1884
J. W. Strieder &
Coyage

ARCHAEOLOGISCHES
INSTITUT.

169

73

Berlin, den 29. Januar 1884

Sehr gnädiger Herr Doctor!

In Central-Exposition der Antiken Archäologie.
Ihre Expositur besteht auf Ihnen verabredet mitzuhelfen,
durch die Verlagslandkarte von Antiquis Reimer erschien
hat, Ihnen ein Gymnasium der in ihrem Kürschners Gewerb-
zeugkunst waren von Mysterien zu überprüfen.

Der Vorstand
Conze

On
Ihre Dr. H. Schliemann
zu
Athen.

Mercredi 30 Janvier 1845.

304

74

cher Monsieur)

J'ai reçue hier au soir votre lettre
datée du 25^e courant et le paquet de
Ms. et d'épreuves recommandés

Je ferai droit à votre recommandation
sur le sujet du envoi du Ms. pour
les légendes des gravures.

Le 11^e chapitre est traduit; je n'ai
plus qu'à y ajouter les notes qui ne sont
pas nombreuses, et vous l'envirai
dès que ce petit travail sera terminé.

Je vous salue cordialement
ainsi que toute votre famille,

E. Egger

Egger

91 (a)

75

London 31 Janv 1884

H. Schliemann Esqr
Athens

Dear Sir.

We confirm our letter of the 24
inst & are in receipt of yours of the same date,
referred to in our enclosed private lines.

Mr P. Dendopoulos, Athens, has
drawn on us, for your ac't.

£ 100 at 3 dp. of which we took note
to your debit, ₣ 5 Feby
and Mr J. E. Guenzburg St Petersburg, for:
£ 500 at 3 mjd, also noted to your
debit ₣ 28 April.

For Sunday American coupons, we
have credited you as ₣ enclosed Note.

£ 164.2.11 ₣ 28 Janv

The following amounts have been
also carried to your credit:

£ 39.11.5 ₣ 130 Janv transfer from
our Hamburg house, and further:

D

91 (b)

~~1881~~ £ 894.7.7 of 14 Feb., net proceeds of
£ 900.- Brazilian 5% 1871 Bonds, sold
for your account.

We remain dear Sir,

Yours truly

Henry Throderf

As you will see in my
last letter to you I have now got
and desire bonds two in it
and will enclose them to you.

If any of us in need
desire we desire to have 1000/-

of gold or silver to be
paid to these also, please to add.

With 1000/-
as capital received your ob.

Yours &c & C. H. H. D. J.

and will enclose generally all

the time of time and
will send you 1000/- 11.2.4.1

92

75a

From MESSRS. J. HENRY SCHRÖDER & Co.,

LONDON.

Coupons encashed for account of Henry Schleunemann Esq

1884

Jan 28	Missouri Kansas & Texas RR	\$ 315 -
	Central RR of New Jersey	" 490 -
		<u>\$ 805</u>
	$48 \frac{5}{16}$	<u>£ 164 2 11</u>

H. Schleiman Esq

Athens 6²²

By sale made for his account of
£900 Brazilian 5% 1871 Bonds @ 99³/₄ £ 897 15¹/₂
less div.

Brokerage 1/8%	£ 1 2 6		
Commission 1/4%	" 2 4 11	3	7 5
<u>Due 14th February</u>	<u>£ 894 7 7</u>		

Ex O.W.
 London 31st January 1884
 J. Weller & Sonder

Weinhandlung en gros

W^m Schliemann

Depot der Herren Schliemann & Co.

Bordeaux.

298

76

Berlin, C. 31 Janvier 1884.

16 Grünstrasse.

Mon cher frère !

je viens de recevoir ta chère lettre du 25 au
verso Janv 50-60 à Paris avec pour soldes de ma facture,
dont je te remercie.

Tu as raison de te plaindre, je devrais
me rappeler que tu régles tout en francs & non
en marks.

Nous espérons que ta santé va mieux
et que tu cherches un peu de repos après les fatigues
occasionnées par ton travail assidu.

Chez nous tout va bien. Bien merci !
La petite fille grandit et se fortifie à souhait,
ma femme sortira la semaine prochaine pour la
première fois depuis son accouchement.

Sais-tu que la caisse de Willeh Kuhse
est arrivée ?

Nous n'avons pas d'hiver ; il ne gèle
point et nous avons probablement des froids en
Mars/Avril.

Ma femme et moi, nous t'envoyons
nos vireux compléments ainsi qu'à ta chère femme
et vos enfants.

Très fier fidèle
W. Schliemann

Tarvin, 31 Januari 1884.

76 *

Broeder Lamm.

Het gedachten dat ij en ik een gezelschap
zijn van leugens. De Leugens zijn wij, en wij zijn de leugens.
Die leugens zijn wij en wij. En meer dan een ij.
Wij zijn de leugens die op de Tafel zijn. Wij zijn de leugens.
Wij zijn de leugens die ons voor ogen hebben. Wij zijn de leugens.
Wij zijn de leugens die ons voor ogen hebben. Wij zijn de leugens.
Wij zijn de leugens die ons voor ogen hebben. Wij zijn de leugens.
Wij zijn de leugens die ons voor ogen hebben. Wij zijn de leugens.
Wij zijn de leugens die ons voor ogen hebben. Wij zijn de leugens.

Als dat een leugens' niet leugens' was
leugens' niet te vinden leugens' was, is dat een
leugens. Dus dat een leugens' was of niet leugens' was
was gegeven dat we niet vinden leugens' was
leugens' was. Aangezien jullie ons, als de mijnen
weten kunnen weten, dat wij niet vinden wij
de leugens'.

Maar dan is dan - ij dat niet meer
te vinden kunnen. Want er zijn de ij en de ij
's. Dan is de ij een ij dat niet vinden
kennen! Waarom? De ij moet een ij zijn.
De ij moet een ij zijn. De ij moet een ij zijn.

R. Kuyper

He gerek twijfelen wij op de leugens
leugens. Jij moest me liegen, om jaren achteraan.
Zo'n gedachte u. I. f. Krijgt een gevoel van de
leugens. De man is altijd al leugens.
Man zult ijen gedachten, om achter de ij te liggen.
Wij zullen in de ij liggen tot jij leugens' is liggen, maar
wij zijn wij nu niet meer achter de ij liggen.
Wij zijn de ij liggen tot jij leugens' is liggen.
Het leugens' is niet meer niet meer ijen leugens'.
Leugens'.

De wijnen die er liggen' is leugens'. De ij
leugens', want de ij die wij er liggen' is de ij leugens'
leugens' niet, als wij er de ij liggen' is leugens',
is die niet liggen' er leugens', in de ij leugens'. De
ij liggen' jij niet, want niet is mij niet, en de
ij, en de mijnen kunnen jachten na de ij leugens' Zich
nog van de ij leugens'. Jij niemals, als de
meest leugens' man is jij de ij leugens' en de ij.
Kijken jij niet, dat er spijt dat leugens'
grote gedachten jij dat leugens' is. De mijnen
in

een soe eindgîch meer te wachten
mag niet gelijk den ? de man nietig en
fijng, en bij Fr. Timpe by eenen hûch.
man, een hûch heis, en mocht R. wachten
nietgher minnen. By m. de griff. ap., en
ongewenst in heel de daghe tot. De
griff. die geene gelyke is tot de dag
vóór vorige dienster. De mocht s.
me bij hem tot dat my verteligen zeg.
bij mocht, en ij den hûch enghem
in mij. Gelyke min hûch verghem.
de R. sommen hûch geto!

Hun uwe j. den ! dat R. mi den haan
W. - p. t. met spitt, mag mi den de weg
gaen tot, en ij hûch mang j. enghem mocht. De
spits mi den ghelyke, en den enghem
ghelyke in den haan verghem hi mocht. He
s. n. Pindata wip, de hûch v. enghem ij mi en
min hûch. Dat R. bij de wip van eenen hûch
lief ghelyke uwerhelyke heit? Magh ghelyke

Jas

had my den al se haan den hûch
al den den enghem? De griff. die
min hûch gelyke enghem. Gelukkig
my end, en i wil tegelyke wip is. Mi
mocht de enghem, en eenen my j. den d.

De m. ghelyke is ic ic in hûch
a hûch enghem gelyke den enghem. Kestig
dph ij r. den ghelyke, mi - s. enghem
wip. Den R. mocht, en den den den en
en ghelyke. Agt impten, ic de mocht
s. enghem en ghelyke den ghelyke, en den
en enghem. Den ghelyke ij mocht, en den
ghelyke enghem ghelyke, en den ghelyke

Den ghelyke is den gelyke gelyke, en ij
mang mij mij gelyke. Ochtend ij r. mocht, en den
ghelyke ij ic al het, ic dat hûch ghelyke den ghelyke
den hûch enghem ghelyke den ghelyke. En dan hûch
mang mij hûch. Den hûch hûch den hûch
en ghelyke hûch en ghelyke, en den hûch
mang mij hûch. Den hûch hûch den hûch
en ghelyke hûch en ghelyke, en den hûch
mang mij hûch.

Den